Form No. 3475-457 Rev A

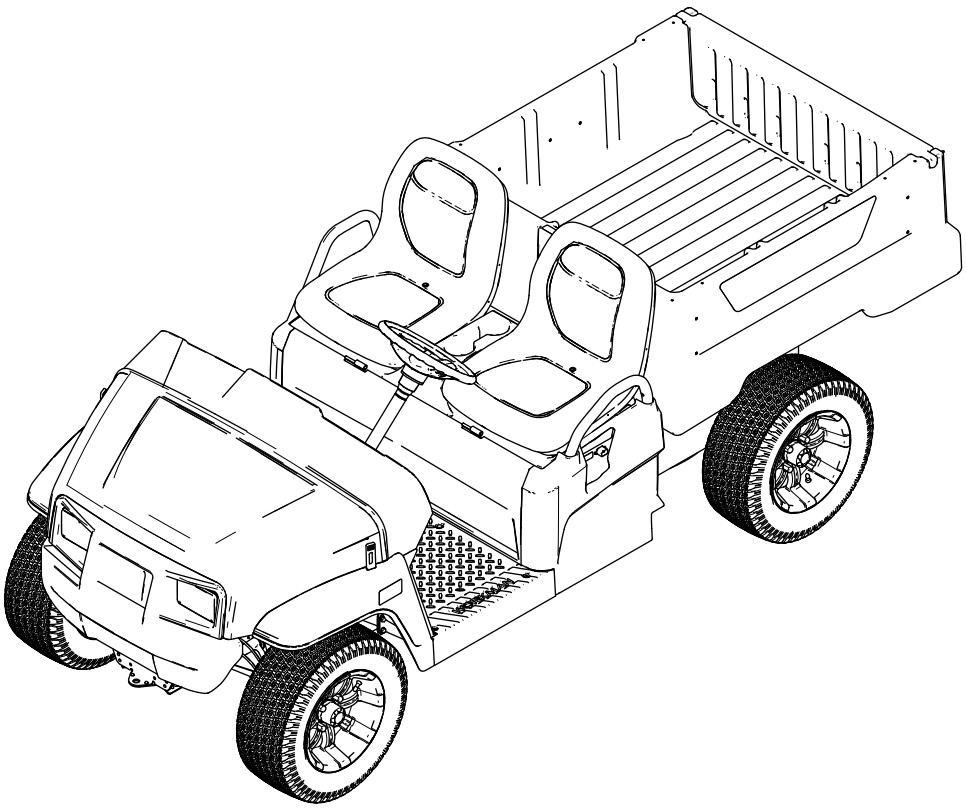
TORO®

Count on it.

Manual do Operador

Veículo utilitário a lítio Workman® GTX

Modelo nº 07433LT—Nº de série 418000000 e superiores
Modelo nº 07433TC—Nº de série 418000000 e superiores



Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE UK CA

3475-457

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Utilizar ou operar o motor em qualquer terreno com floresta, arbustos ou relva é uma violação da secção 4442 ou 4443 do código de recursos públicos da Califórnia exceto se o motor estiver equipado com uma proteção contra chamas, como definido na secção 4442, mantido em boas condições ou o motor for construído equipado e mantido para a prevenção de fogo.

O Manual do proprietário do motor é fornecido para informações acerca do sistema de emissões, manutenção e garantia da US Environmental Protection Agency (EPA) e regulamento de controlo de emissões da Califórnia. A substituição pode ser solicitada através do fabricante do motor.

Se esta máquina estiver equipada com um dispositivo de telemática, consulte o seu distribuidor autorizado da Toro para obter as instruções para ativar este dispositivo.

Certificação da compatibilidade eletromagnética

Doméstica: este dispositivo está em conformidade com as regras FCC parte 15. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência que possa ser recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejável.

FCC ID: APV-3640LB

IC: 5843C-3640LB

Este equipamento foi testado e está em conformidade com as limites para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com a 15.ª parte das FCC Rules (regulamentos da FCC). Estes limites foram estabelecidos para proporcionar uma proteção satisfatória contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências à receção de rádio ou televisão, que podem ser confirmadas pelo desligar e ligar do equipamento, aconselhamos o utilizador a tentar corrigir as interferências, seguindo uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente a antena recetora ou mude-a de local.
- Aumente o espaço entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consulte o seu fornecedor ou um técnico de rádio/TV para receber ajuda.

Austrália

H-31397

Argentina

Marrocos

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR00004789ANRT20024

Delivre d'agrement: 11/4/2024

Nova Zelândia

R-NZ

Coreia do Sul

R-R-Tor-HMU3640LB
R-C-QUT-EG21-GL

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que o cabo de alimentação deste produto contém chumbo, químico que pode provocar defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.

Os pólos, terminais e restantes acessórios da bateria contêm chumbo e derivados de chumbo; é do conhecimento do Estado da Califórnia que estes químicos podem provocar cancro e problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos EUA
Todos os direitos reservados

Introdução

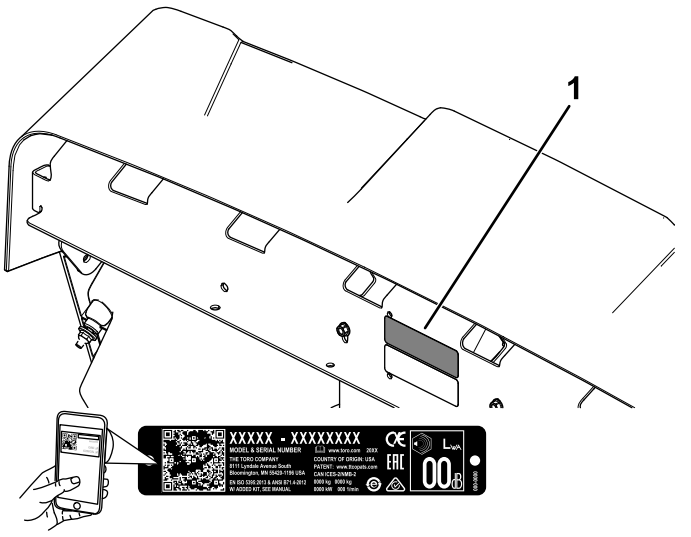
Este veículo utilitário destina-se à utilização fora de estrada para transportar pessoas e materiais. Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

Leia estas informações com atenção para saber como operar e realizar a manutenção adequada do produto, além de evitar lesões e danos ao produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para obter informações sobre materiais de formação de operação e segurança dos produtos, informações sobre acessórios, para obter o contacto de um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um Representante de assistência autorizado ou com a assistência ao cliente Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: **Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR no autocolante do número de série (se equipado) para aceder às informações de garantia, peças e outras.**



g282597

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Neste manual são utilizadas duas palavras para destacar informações. A palavra **Importante** chama a atenção para informações mecânicas específicas e a palavra **Observação** destaca informações gerais que merecem atenção especial.

O símbolo de alerta de segurança (Figura 2) é utilizado neste manual e na máquina para identificar mensagens de segurança importantes que têm de ser seguidas para evitar acidentes. Este símbolo surge com as palavras **Perigo**, **Aviso** ou **Cuidado**.

- **Perigo** indica uma situação de risco eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em morte ou ferimento grave.
- **Aviso** indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **pode** resultar em morte ou ferimento grave.
- **Cuidado** indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **poderá** resultar em ferimento leve ou moderado.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de segurança

Índice

Segurança 5
Segurança geral 5
Autocolantes de segurança e de instruções 6
Instalação 10
1 Instalação do volante 10
2 Carregamento da máquina 11
3 Verificação dos níveis de fluido e pressão de ar dos pneus 11
4 Acamação dos travões 11
5 Ler o manual e ver o material de configuração 11
Descrição geral do produto 13
Comandos 14
Ecrã 16
Especificações 20
Engates/acessórios 20
Antes da operação 21
Segurança antes da operação 21
Realização da manutenção diária 21
Verificação da pressão dos pneus 21
Rodagem de uma máquina nova 22
Durante a operação 22
Segurança durante o funcionamento 22
Funcionamento da plataforma de carga 24
Monitorização do nível de carga do sistema de baterias 26
Parar a máquina 27
Carregamento da plataforma de carga 27
Depois da operação 28
Segurança após o funcionamento 28
Transporte da máquina 29
Reboque da máquina 29
Reboque de um atrelado 30
Transporte das baterias de iões de lítio 31
Compreensão do carregador das baterias de iões de lítio 31
Manutenção 33
Segurança de manutenção 33
Plano de manutenção recomendado 34
Lista de manutenção diária 35
Manutenção da máquina em condições especiais de funcionamento 35
Procedimentos a efectuar antes da manutenção 36
Preparação da máquina para manutenção 36
Elevação da máquina 36
Acesso ao capot 36
Elevação e descida do conjunto do banco 37
Remoção do banco individual ajustável 37
Instalação do banco individual ajustável 38
Remoção de uma almofada do banco 38
Instalação de uma almofada no banco 38
Lubrificação 39
Lubrificação dos rolamentos das rodas dianteiras 39
Manutenção do sistema eléctrico 42
Segurança do sistema elétrico 42
Utilização do interruptor de desligar a bateria 42
Manutenção das baterias 42
Manutenção das baterias de iões de lítio 42
Manutenção do carregador de baterias 43
Localização dos fusíveis 43
Manutenção dos faróis 43
Manutenção do sistema de transmissão 45
Manutenção dos pneus 45
Inspecione os componentes da direção e da suspensão 45
Ajuste do alinhamento das rodas 45
Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão 47
Substituição do fluido do eixo-transmissão 47
Manutenção dos travões 48
Verificação do travão de estaciona-mento 48
Ajuste do travão de estacionamento 48
Verificação do nível de fluido dos travões 48
Verificação dos travões 49
Substituição das placas dos travões e do travão de estacionamento 49
Substituição do fluido dos travões 49
Manutenção do chassis 50
Ajuste dos trincos da plataforma de carga 50
Limpeza 50
Lavagem da máquina 50
Armazenamento 51
Segurança da armazenagem 51
Armazenamento da máquina 51
Requisitos de armazenamento da bateria 51

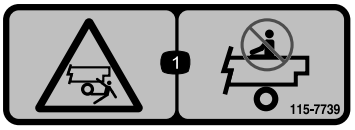
Segurança

Segurança geral

- Este produto pode causar ferimentos pessoais ou morte. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.
- A utilização, manutenção ou limpeza inadequada da máquina pode tornar a máquina instável; outros fatores incluem as condições do solo, declives, velocidade e más decisões do utilizador.
- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar a máquina. Certifique-se de que todos os que utilizam este produto sabem como o utilizar e compreendem os avisos.
- Esteja totalmente atento quando utilizar a máquina. Não se envolva em nenhuma atividade que dê azo a distrações, caso contrário poderão ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina se não tiver todos os resguardos e outros dispositivos de proteção instalados e a funcionar corretamente.
- Mantenha as pessoas e as crianças pequenas afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare e desligue a máquina e retire a chave da ignição antes de proceder à manutenção.
- O uso e manutenção impróprios desta máquina podem resultar em ferimentos. Para reduzir o risco de lesões, respeite estas instruções de segurança e preste sempre atenção ao símbolo de alerta de segurança ⚠, que indica: Cuidado, Aviso ou Perigo – instruções de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Autocolantes de segurança e de instruções

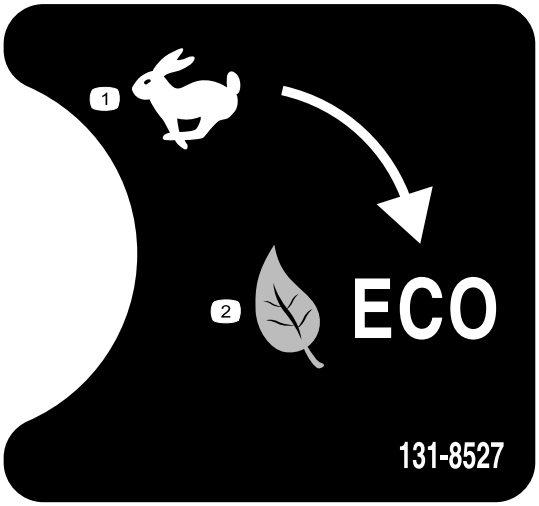
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



decal115-7739

115-7739

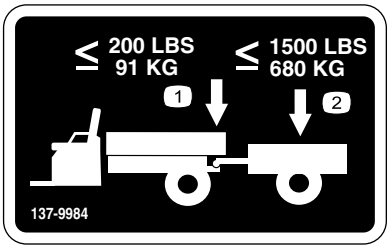
1. Risco de queda, esmagamento – não transporte passageiros.



decal131-8527

131-8527

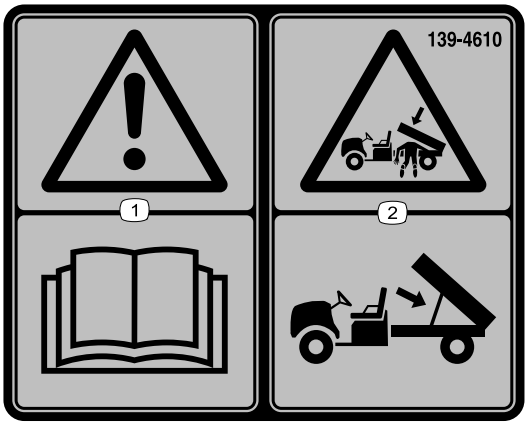
1. Modo de desempenho
2. Modo eco



decal137-9984

137-9984

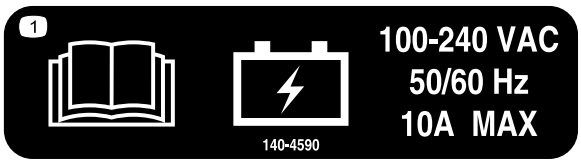
1. Não exceda um peso do garfo de 90,7 kg.
2. Não exceda uma carga de transporte de 680 kg.



decal139-4610

139-4610

1. Atenção – consulte o *Manual do utilizador*.
2. Risco de esmagamento provocado pela plataforma de carga – utilize a barra de suporte para apoiar a plataforma de carga.



decal140-4590

140-4590

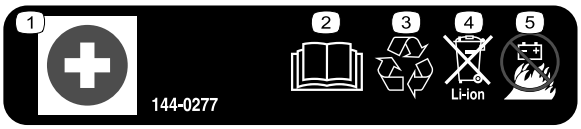
1. Leia o *Manual do utilizador* para obter mais informações sobre a bateria.



decal144-0275

144-0275

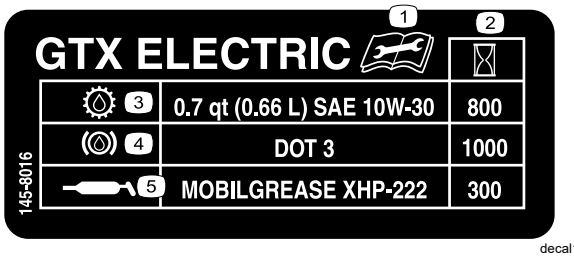
1. As baterias são inflamáveis.



decal144-0277

144-0277

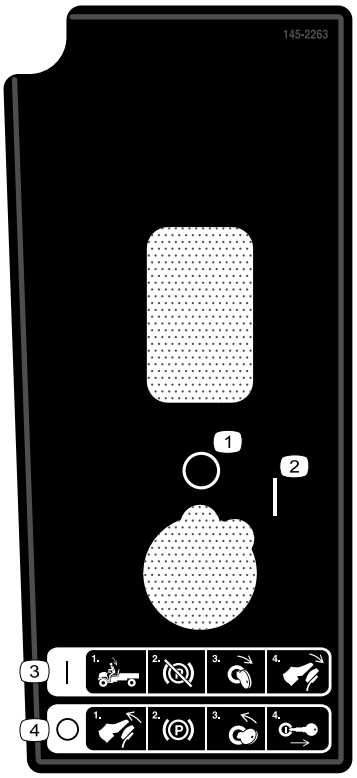
1. Terminal positivo
2. Leia o *Manual do utilizador*.
3. Recicle a bateria.
4. Não descarte a bateria incorretamente.
5. Não exponha a bateria ao fogo.



decal145-8016

145-8016

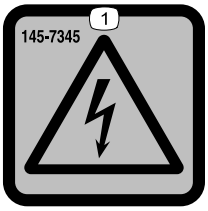
1. Leia o *Manual do utilizador* antes proceder à manutenção.
2. Intervalo de manutenção (horas)
3. Fluido do eixo da transmissão
4. Óleo dos travões
5. Pontos de lubrificação



decal145-2263

145-2263

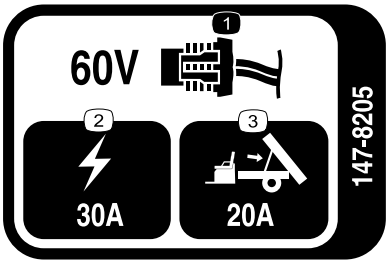
1. Desligar
2. Ligar
3. Para ligar a máquina: 1) Sente-se no banco do operador; 2) Desengate o travão de mão; 3) Rode a chave para a posição de LIGAR; 4) Pressione o pedal do acelerador.
4. Para desligar a máquina: 1) Solte o pedal do acelerador; 2) Engate o travão de estacionamento; 3) Rode a chave para a posição DESLIGAR; 4) Retire a chave da ignição.



decal145-7345

145-7345

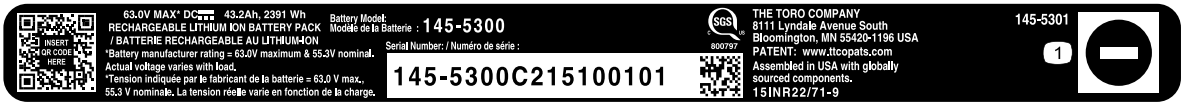
1. Risco de choque elétrico



decal147-8205

147-8205

1. Tomada de 60 V
2. Potência elétrica
3. Elevação da plataforma



decal145-5301

145-5301

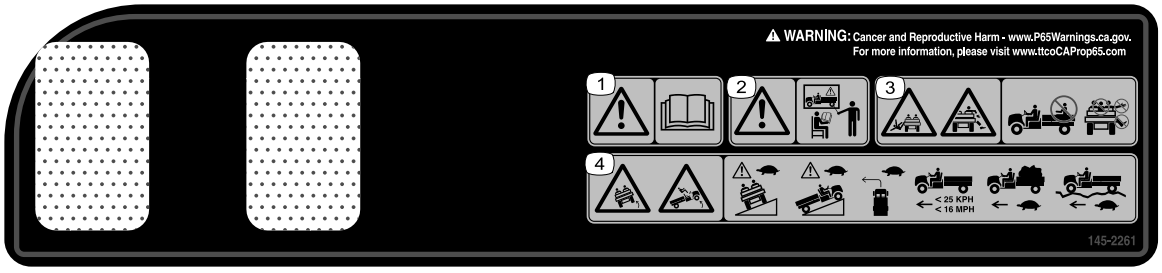
1. Terminal negativo da bateria



decal145-5338

145-5338

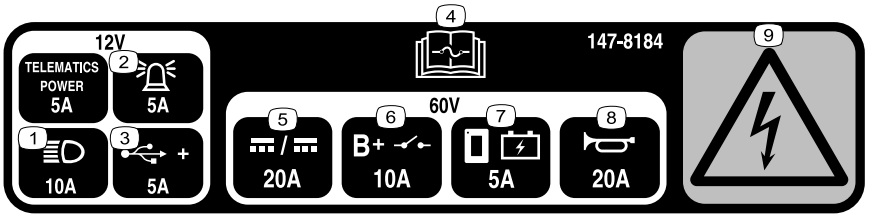
1. Atenção – consulte o *Manual do utilizador*.
2. Aviso – não abra a bateria; não utilize uma bateria danificada.
3. Risco de explosão – não exponha a faíscas ou labaredas.
4. Risco de choque elétrico – não efetue manutenção na bateria.
5. Risco de choque elétrico



decal145-2261

145-2261

1. Atenção – consulte o *Manual do utilizador*.
2. Aviso – tenha formação adequada antes de utilizar a máquina.
3. Risco de queda; risco grave para os membros – não transporte passageiros na plataforma; não transporte passageiros adicionais entre os bancos; não coloque as mãos ou pés fora da máquina durante o seu funcionamento.
4. Risco de capotamento – conduza lentamente ao atravessar ou subir inclinações; faça as curvas lentamente; não exceda velocidades de 26 km/h; conduza lentamente quando transportar carga e em terreno irregular.



decal147-8184

147-8184

1. Faróis
2. Alarme
3. Ponto de corrente USB
4. Leia o *Manual do utilizador* para obter mais informações sobre os fusíveis.
5. Conversor CC para CC
6. Sistema principal B+
7. Energia do ecrã
8. Buzina
9. Risco de choque elétrico

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
1	Volante Porca de bloqueio Cobertura do volante Parafuso	1 1 1 3	Instalação do volante (apenas para os modelos internacionais).
2	Nenhuma peça necessária	–	Carregar a máquina.
3	Nenhuma peça necessária	–	Verificação dos níveis de fluido e pressão de ar dos pneus.
4	Nenhuma peça necessária	–	Acamação dos travões.
5	Manual do utilizador Cartão de registo Formulário de inspeção pré-envio Certificado de qualidade Chave	1 1 1 1 2	Leia o Manual do utilizador e veja o material de configuração antes de utilizar a máquina.

1

Instalação do volante

Apenas para os modelos internacionais

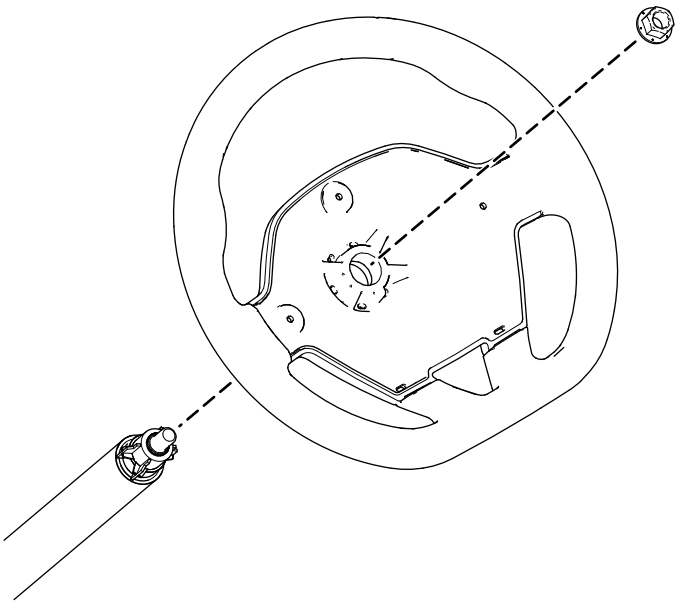
Peças necessárias para este passo:

1	Volante
1	Porca de bloqueio
1	Cobertura do volante
3	Parafuso

Procedimento

1. Coloque o volante na coluna de direção.

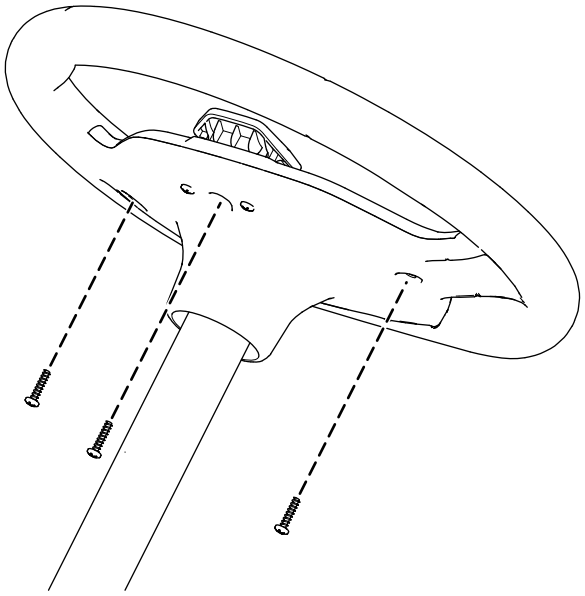
   Certifique-se de que o volante está centrado (ou seja, a parte inferior está paralela ao solo).
2. Utilize a porca de bloqueio para prender o volante ao eixo da direção.
3. Aperte a porca de bloqueio com 27 N·m.



g424446

Figura 3

4. Utilize três parafusos para prender a cobertura do volante ao volante.
5. Aperte os três parafusos com 0,6 N·m.



g424447

Figura 4

2

Carregamento da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Carregue a bateria, consulte a secção Compreensão do carregador das baterias de iões de lítio (página 31).

3

Verificação dos níveis de fluido e pressão de ar dos pneus

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Verifique o nível do fluido dos travões antes de pôr a máquina em funcionamento pela primeira vez; consulte Verificação do nível de fluido dos travões (página 48).
2. Verifique o nível do fluido do eixo da transmissão antes de pôr a máquina em funcionamento pela primeira vez; consulte Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão (página 47).
3. Verifique a pressão de ar nos pneus; consulte Verificação da pressão dos pneus (página 21).

4

Acamação dos travões

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Para assegurar uma performance otimizada do sistema de travões, acame os travões antes da utilização da máquina.

1. Leve o veículo a velocidade total, aplique os travões para parar rapidamente o veículo sem bloquear os pneus.
2. Repita este procedimento 10 vezes, aguardando um minuto entre paragens para evitar sobreaquecimento dos travões.

   Importante: **Este procedimento é mais eficaz se a máquina estiver carregada com 227 kg.**

5

Ler o manual e ver o material de configuração

Peças necessárias para este passo:

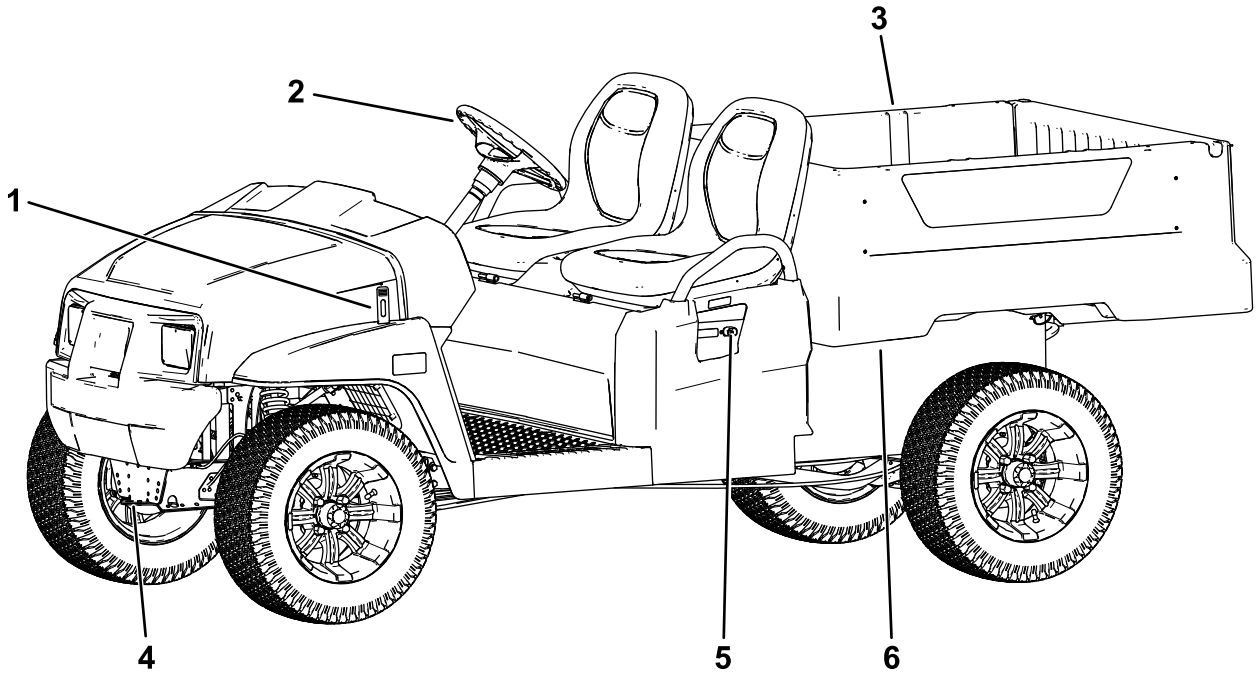
1	*Manual do utilizador*
1	Cartão de registo
1	*Formulário de inspeção pré-envio*
1	Certificado de qualidade
2	Chave

Procedimento

- Leia o *Manual do utilizador.*

- Preencha o cartão de registo.
- Preencha o *Formulário de inspeção pré-envio*.
- Verifique o *Certificado de qualidade*.

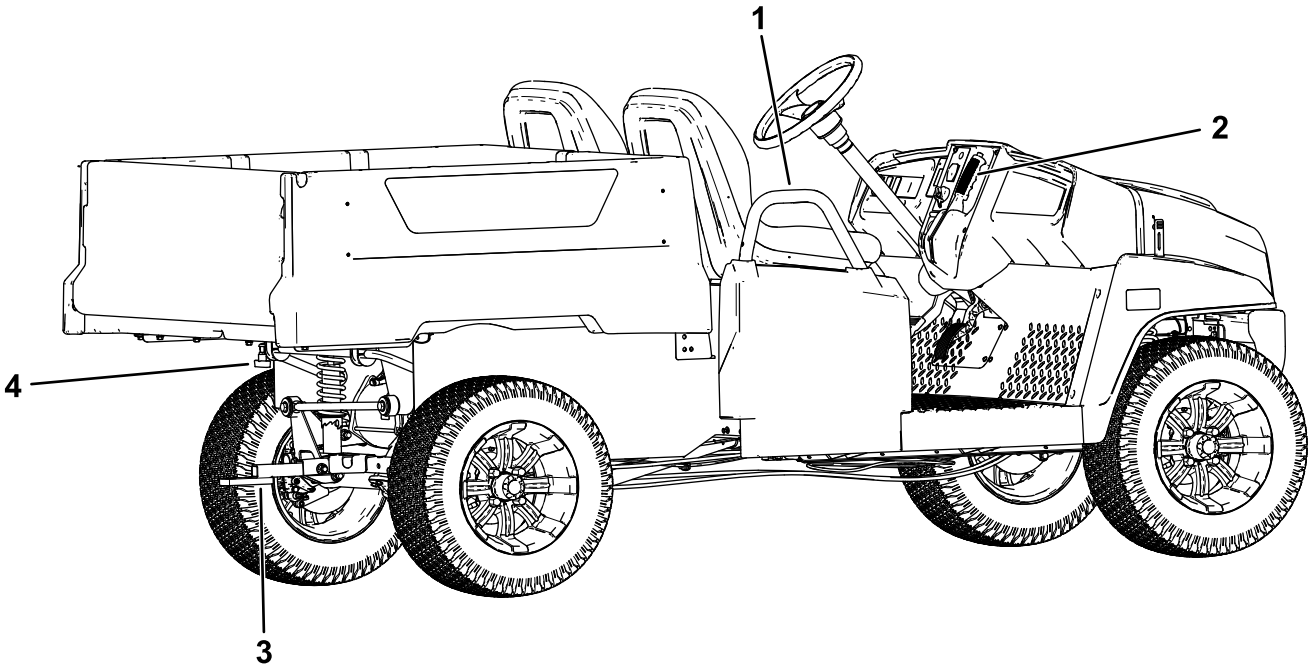
Descrição geral do produto



g319171

Figura 5

1. Trinco do capot
2. Volante
3. Plataforma de carga
4. Garfo de reboque
5. Tomada para carregar a bateria
6. Alavanca da plataforma de carga



g319172

Figura 6

1. Pega do passageiro
2. Alavanca do travão de estacionamento
3. Engate do reboque
4. Montagem dos acessórios da plataforma de carga traseira

Comandos

Painel de controlo

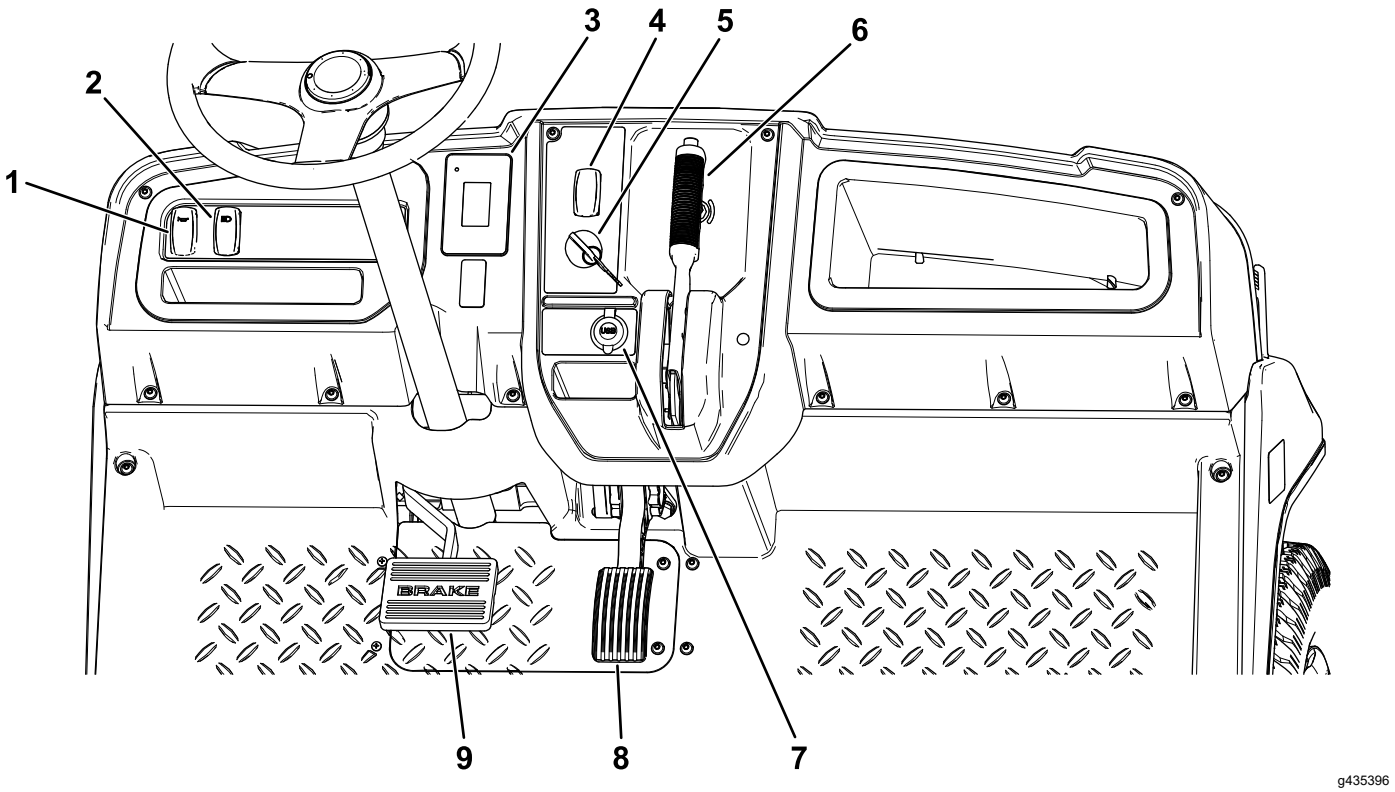


Figura 7

1. Interruptor da buzina
2. Interruptor das luzes
3. Ecrã
4. Seletor de direção
5. Interruptor da chave
6. Alavanca do travão de estacionamento
7. Ponto de corrente USB
8. Pedal do acelerador
9. Pedal do travão

Pedal do acelerador

Utilize o pedal do acelerador (Figura 7) para alterar a velocidade da máquina. Se pressionar o pedal, liga a máquina. Se carregar mais no pedal, a velocidade da máquina aumenta. Se libertar o pedal, diminui a velocidade da máquina e desliga a máquina.

A velocidade máxima no modo de desempenho é de 26 km/h como se mostra na Figura 18.

A velocidade máxima no modo económico é de 19 km/h como se mostra na Figura 18.

Pedal do travão

Utilize o pedal dos travões para parar ou diminuir a velocidade da máquina.

⚠ AVISO

Operar uma máquina com travões gastos ou mal afinados pode dar origem a ferimentos pessoais.

Se o pedal do travão apresentar uma folga de até 25 mm até ao piso da máquina, deverá efetuar o ajuste ou reparação dos travões.

Alavanca do travão de estacionamento

A alavanca do travão de estacionamento encontra-se no painel de controlo (Figura 7).

Sempre que desliga a máquina, engate o travão de estacionamento para evitar qualquer deslocação acidental da máquina. Se a máquina estiver estacionada numa superfície bastante inclinada, certifique-se de que engata o travão de estacionamento.

Para acionar o travão de estacionamento, puxe a alavanca do travão de estacionamento para si (Figura 8).

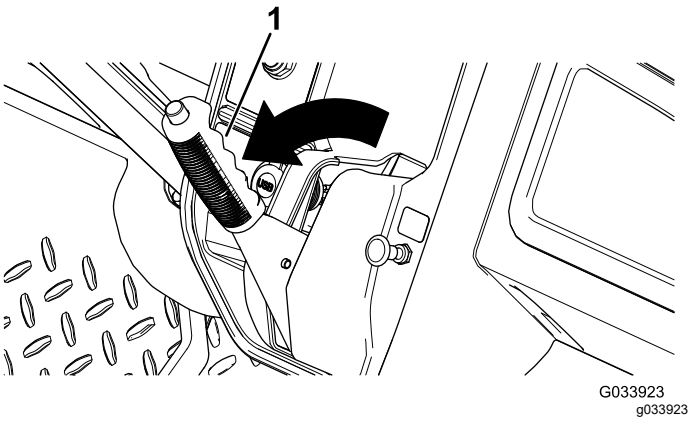


Figura 8

1. Alavanca do travão de estacionamento

Para desengatar o travão de estacionamento, empurre o botão no topo da alavanca do travão de estacionamento, puxe a alavanca do travão de estacionamento para libertar a pressão e depois empurre a alavanca do travão de estacionamento para a frente (Figura 9).

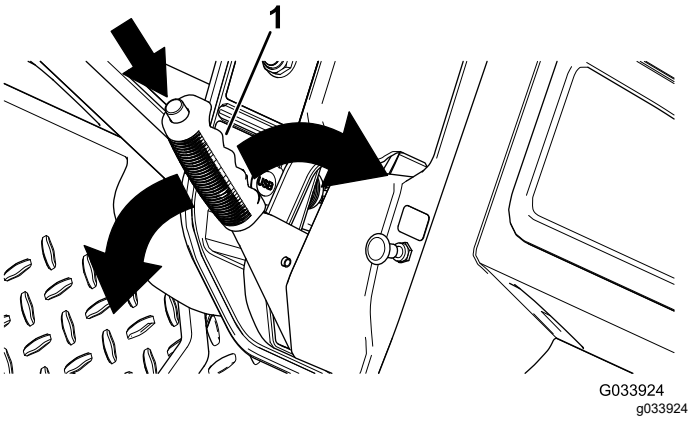


Figura 9

1. Alavanca do travão de estacionamento

Seletor de direção

O seletor de direção encontra-se à esquerda da alavanca do travão de estacionamento. O seletor de direção tem 2 posições: FORWARD (avançar) e REVERSE (marcha-atrás) (Figura 7).

Importante: **Pare sempre a máquina antes de mudar de direção.**

Interruptor da buzina

O interruptor da buzina encontra-se no painel de controlo (Figura 7). Carregue no interruptor da buzina para apitar.

Interruptor das luzes

Utilize o interruptor das luzes (Figura 7) para ligar os faróis. Empurre o interruptor das luzes para cima para acender os faróis. Empurre o interruptor das luzes para baixo para desligar os faróis.

Porta USB

Utilize a porta USB (Figura 7) para ligar dispositivos móveis.

Importante: **Quando não estiver a usar a porta USB, insira a tomada de borracha para prevenir danos na porta.**

Ignição

Utilize o interruptor de ignição (Figura 7) para ligar e desligar a máquina.

A ignição tem 2 posições: LIGAR e DESLIGAR. Rode a chave para a direita para a posição LIGAR para utilizar a máquina. Quando parar a máquina, rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição DESLIGAR para parar a máquina. Retire a chave sempre que sair da máquina.

Ecrã

O ecrã mostra informações sobre a sua máquina, como o estado de funcionamento, vários diagnósticos e outras informações (Figura 10).

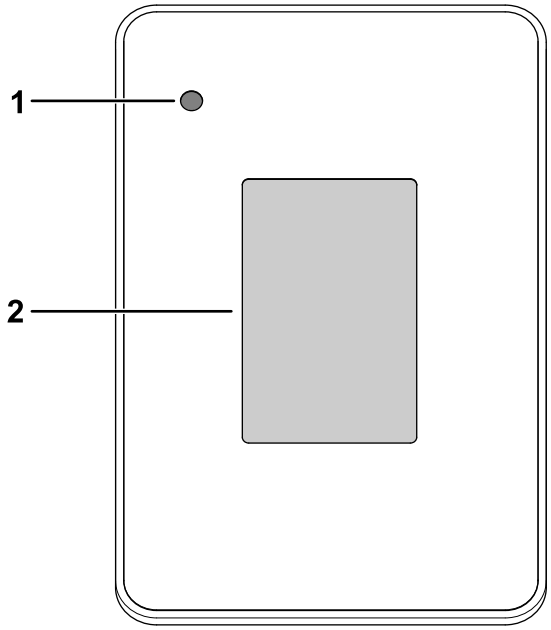


Figura 10

1. Luz indicadora
2. Ecrã

Existe um ecrã de inicialização, um ecrã de funcionamento e um ecrã de carregamento no ecrã principal (Figura 11,Figura 12, e Figura 13).

Figura 12 mostra o que pode ver no ecrã quando opera a máquina. O ecrã de inicialização acende durante alguns segundos quando liga a chave para a posição ON e, em seguida, surge o ecrã de funcionamento.

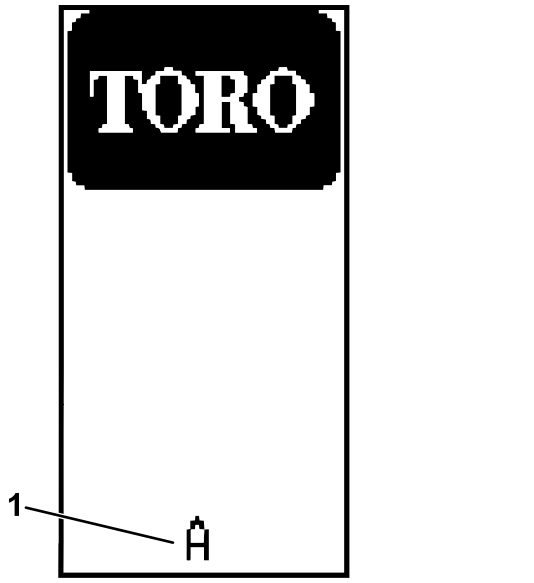


Figura 11

Ecrã de inicialização

1. Revisão do software

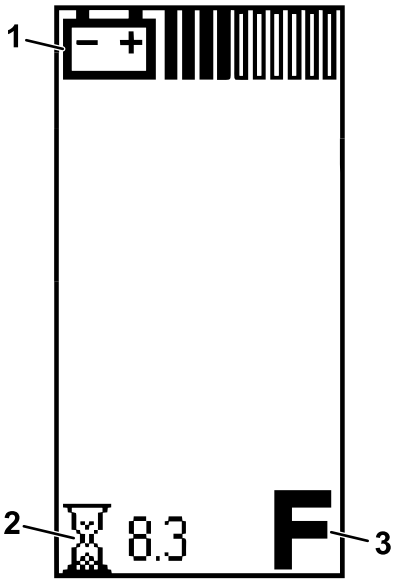
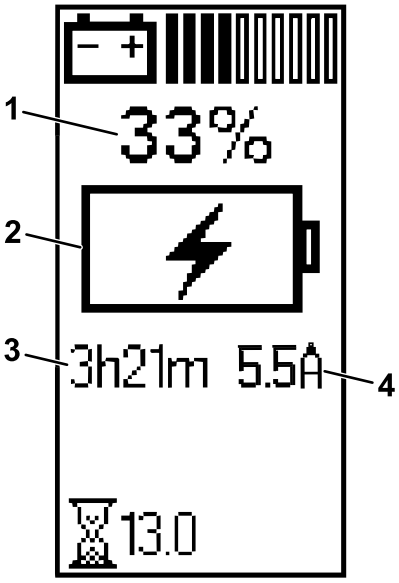


Figura 12

Ecrã de funcionamento

1. Carga da bateria
2. Horas de operação
3. Direção



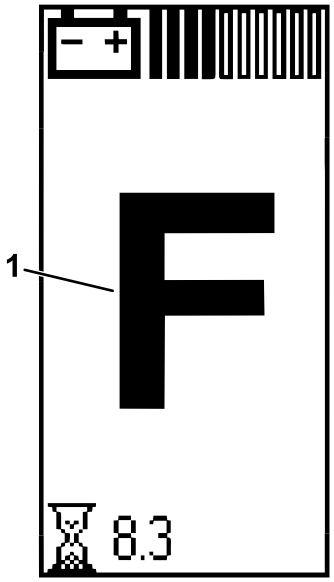
g413589

Figura 13

Ecrã de carregamento

1. Vida da bateria
2. Indicador de bateria em carregamento
3. Tempo estimado para carregar totalmente a máquina
4. Corrente de carregamento (amperes)

O ecrã de funcionamento com a posição de direção (Figura 14) aparece quando muda de direção.

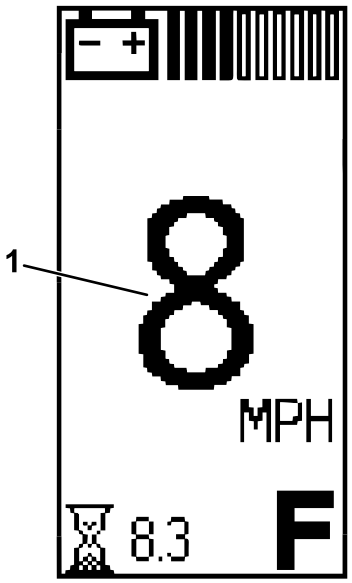


g415318

Figura 14

1. FORWARD (avançar)

O ecrã de funcionamento com a velocidade atual da máquina (Figura 15) aparece quando conduz a máquina.

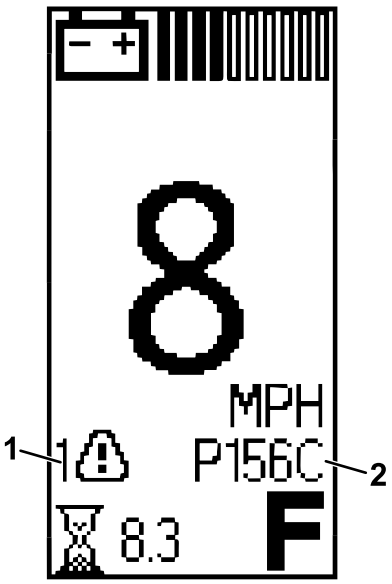


g415320

Figura 15

1. Velocidade atual da máquina

Um código de avaria ativo (Figura 16) aparece no ecrã se a máquina apresentar um problema.

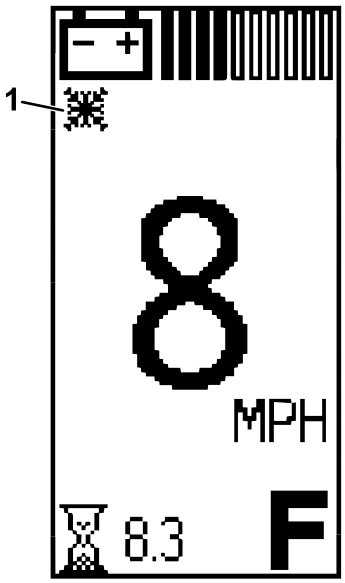


g415319

Figura 16

1. Indicador de avaria ativa
2. Código da avaria

Quando o indicador de bateria fria (Figura 17) for exibido, o desempenho da máquina muda até a temperatura da bateria estar acima de 0°C.



g424100

Figura 17

1. Indicador de bateria fria

Descrições dos ícones

F	Direção – FORWARD (avançar)
R	Direção – REVERSE (marcha-atrás)
(P)	O travão de estacionamento está engatado.
	Contador de horas
	Tensão da bateria
	Nível de carga da bateria
	Indicador de bateria em carregamento
	Notificação de bateria fraca
	O modo económico está ligado.
	Avaria ativa
	Indicador de bateria quente — a temperatura da bateria é superior a 67°C
	Indicador de bateria fria — a temperatura da bateria é inferior a 0°C

Manípulo Supervisor de Velocidade

O manípulo supervisor de velocidade, que se encontra debaixo do conjunto do banco, tem duas posições: DESEMPENHO e ECONÓMICO. Rode o interruptor no sentido do ponteiro do relógio para a posição ECONÓMICO para limitar a velocidade máxima da máquina de 19 km/h. Rode o interruptor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição DESEMPENHO para repor o limite de velocidade máxima da máquina para 26 km/h, como se mostra na Figura 18.

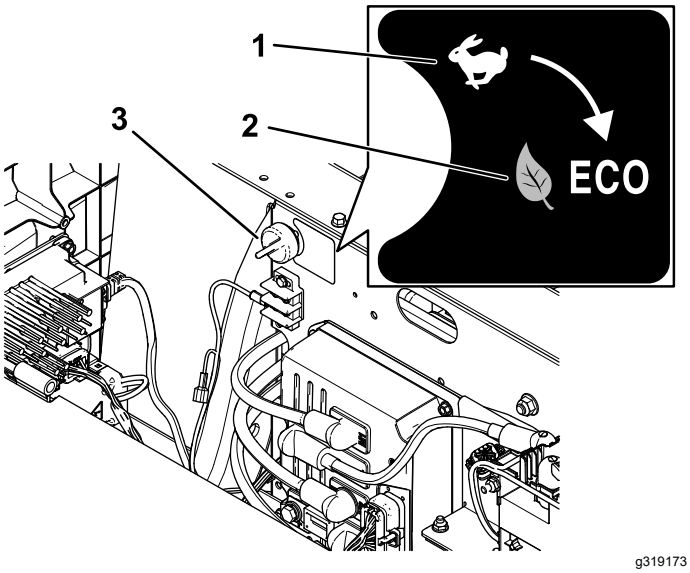


Figura 18

1. POSIÇÃO DE DESEMPENHO
2. POSIÇÃO ECONÓMICA
3. Manípulo supervisor de velocidade

Pegas do passageiro

As pegas para o passageiro encontram-se no exterior de cada banco (Figura 19).

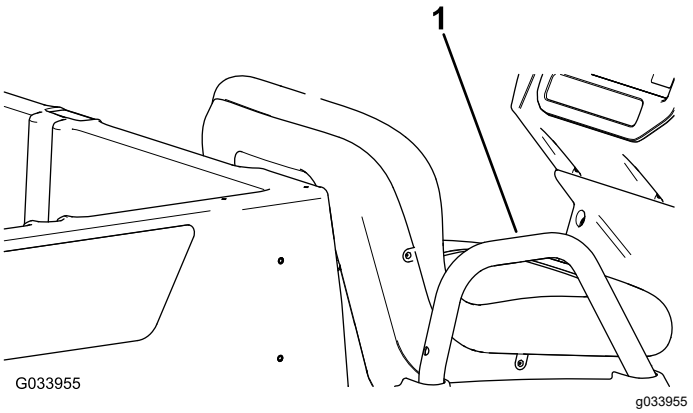


Figura 19

Lado do passageiro

1. Pega do passageiro

Especificações

Nota: As especificações e o desenho do produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Peso base	445 kg
Capacidade nominal total (numa superfície nivelada)	544 kg, incluindo 90,7 kg do condutor e 90,7 kg do passageiro, carga, acessórios e engates
Peso bruto do veículo (GVW) – numa superfície nivelada	988 kg no total, incluindo todos os pesos referidos anteriormente
Capacidade máxima de carga (numa superfície plana)	363 kg no total, incluindo os acessórios traseiros
Capacidade máxima de montagem dos acessórios da plataforma de carga traseira	45 kg no total
Capacidade de reboque	Peso do garfo: 90,7 kg Peso bruto do atrelado (GTW): 680 kg
Largura total	119 cm
Comprimento total	302 cm
Altura total	127,5 cm
Altura em relação ao solo	21,6 cm à frente, sem carga nem operador 14 cm atrás, sem carga nem operador
Distância entre eixos	220 cm
Piso da roda (centro a centro)	Frente: 119 cm Trás: 119 cm
Comprimento da plataforma de carga	Interior: 102 cm Exterior: 114,3 cm
Largura da plataforma de carga	Interior: 98 cm Exterior dos guarda-lamas moldados: 107,3 cm
Altura da plataforma de carga	28 cm interior

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para garantir o máximo desempenho e segurança contínua certificada da máquina, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro. A utilização de peças sobressalentes e acessórios produzidos por outros fabricantes pode ser perigosa e pode utilizar um espaço vazio na garantia do produto.

Funcionamento

Nota: Os procedimentos desta secção exibem uma máquina com uma plataforma de carga e um banco individual ajustável plásticos; para procedimentos adicionais para outros acessórios, consulte a secção Funcionamento (se aplicável) nas Instruções de instalação. Visite www.Toro.com para consultar as instruções ou leia o código QR (se aplicável) do seu acessório.

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Nunca permita que crianças ou pessoas que não tenham formação ou que não estejam fisicamente capazes que operem ou prestem manutenção à máquina. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os controlos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Desligue a máquina, retire a chave e aguarde até que todo o movimento pare, antes de sair da posição de operação. Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- Saiba como parar e desligar a máquina rapidamente.
- Certifique-se de que não existem mais ocupantes (você e o seu passageiro) do que o número de pegas equipadas na máquina.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança e autocolantes estão no devido lugar. Repare ou substitua todos os dispositivos de segurança e substitua todos os autocolantes ilegíveis ou em falta. Não utilize a máquina se estes componentes não estiverem presentes e a funcionar corretamente.

Realização da manutenção diária

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Antes de ligar a máquina diariamente, efetue os procedimentos A cada utilização/diariamente indicados em Lista de manutenção diária (página 35)

Verificação da pressão dos pneus

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Especificação da pressão de ar dos pneus dianteiros e traseiros: 1,65 a 2,07 bar

Importante: **Não exceda a pressão máxima de ar indicada na lateral do pneu.**

Nota: A pressão de ar necessária nos pneus é determinada pelo total de carga que tenciona transportar.

1. Verifique a pressão de ar dos pneus.
   - Utilize baixa pressão nos pneus para cargas mais leves, menos compactação do solo, uma condução mais suave e para minimizar as marcas dos pneus no solo.
   - Utilize elevada pressão nos pneus para transportar cargas mais pesadas a velocidades mais elevadas.
2. Se necessário, ajuste a pressão de ar nos pneus adicionando ou removendo ar.

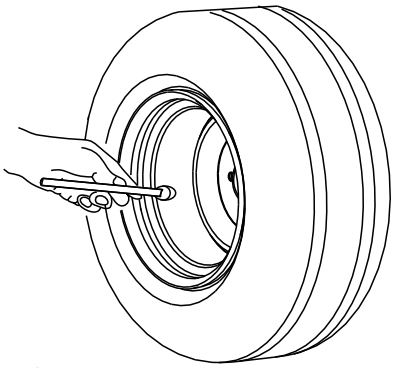


Figura 20

Rodagem de uma máquina nova

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 100 horas—Siga as orientações na rodagem de uma nova máquina.

Siga as orientações na rodagem de uma nova máquina para obter um desempenho adequado e prolongar a vida útil da máquina.

- Verifique o fluido do travão.
- Evite situações de travagem a fundo durante as primeiras horas de rodagem de uma nova máquina. As guarnições dos novos travões poderão não apresentar o melhor desempenho durante as primeiras horas de utilização.
- Consulte Manutenção (página 33) para obtenção de informações detalhadas acerca das verificações programadas.
- Verifique o posicionamento da suspensão dianteira e ajuste se necessário; consulte Ajuste do alinhamento das rodas (página 45).
- Para um desempenho e vida da bateria otimizados, carregue as baterias até 100% quando receber a máquina.

Durante a operação

Segurança durante o funcionamento

Segurança geral

- O proprietário/utilizador pode evitar e é responsável por acidentes que possam causar ferimentos a pessoas ou danos a propriedades.
- Os passageiros devem sentar-se apenas nas posições do banco designadas. Não transporte passageiros na plataforma de carga. Mantenha pessoas e animais domésticos longe da máquina durante o funcionamento.
- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calças compridas, calçado resistente antiderrapante. Prenda cabelo comprido e não utilize vestuário solto ou joias pendentes.
- Esteja totalmente atento quando utilizar a máquina. Não se envolva em nenhuma atividade que dê azo a distrações, caso contrário poderão ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Não exceda o peso máximo bruto do veículo para a máquina.
- Tenha muito cuidado quando operar, travar ou virar a máquina com uma carga pesada na plataforma de carga.
- Transportar cargas de maior dimensão na plataforma de carga reduz a estabilidade da máquina. Não exceda a capacidade de transporte da plataforma.
- Transportar material que não pode ser preso à máquina afeta de forma adversa a viragem, a travagem e a estabilidade da máquina. Quando transportar material que não possa ser preso à máquina, tenha cuidado ao virar ou travar.
- Transporte uma carga pequena e reduza a velocidade da máquina quando a utilizar num terreno acidentado e irregular e perto de lancis, buracos e outras alterações bruscas no terreno. As cargas podem soltar-se e desestabilizar a máquina.
- Antes de ligar a máquina, certifique-se de que a transmissão está na posição de ponto morto, o travão de estacionamento está engatado e coloque-se na posição de operação.
- O operador e os passageiros devem permanecer sentados sempre que a máquina se encontrar em movimento. Mantenha as mãos no volante; os passageiros deves colocar as mãos nas pegas

montadas para esse efeito. Mantenha sempre os braços e as pernas dentro da máquina.

- A utilização da máquina deve ser efetuada apenas com boa visibilidade. Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno desnivelado poderia fazer tombar a máquina. A relva alta pode ocultar obstáculos. Tome todas as precauções necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir o seu campo de visão.
- Não utilize a máquina perto de depressões, buracos ou bancos de areia. A máquina poderá capotar repentinamente se a roda resvalar numa depressão ou se o piso ceder.
- Tome sempre muita atenção a obstáculos suspensos, por exemplo, ramos de árvores, aduelas de portas, passagens suspensas, etc.
- Olhe para trás e para baixo antes de recuar, de modo a evitar acidentes.
- Ao utilizar a máquina em vias públicas, siga todas as regras de tráfego e utilize acessórios adicionais que possam ser exigidos por lei, por exemplo, luzes, sinais de mudança de direção, sinal de Veículo de Marcha Lenta (VML) e outros, conforme necessário.
- Se a máquina vibrar de forma anormal, pare e desligue a máquina imediatamente, aguarde até que tudo se encontre parado e verifique se existem danos. Repare todos os danos na máquina antes de retomar o funcionamento.
- O tempo de paragem em superfícies molhadas pode ser superior ao tempo em superfícies secas. Para secar travões molhados, conduza devagar em superfície nivelada, carregando ligeiramente no pedal do travão.
- Utilizar a máquina a uma velocidade elevada e, depois, parar rapidamente pode causar o bloqueio das rodas traseiras, o que diminui o controlo da máquina.
- Não toque no motor quando o motor se encontrar em funcionamento, ou logo depois de ter desligado o motor, pois estas áreas podem estar a uma temperatura suscetível de provocar queimaduras.
- Não deixe a máquina a trabalhar sem vigilância.
- Antes de sair da posição de operação, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Engate o travão de estacionamento.
  - Desligue a máquina e retire a chave.
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- Utilize apenas acessórios e engates aprovados pela The Toro® Company.

Segurança multi-passageiros

- Não exceda o peso bruto do veículo para a máquina. Tem de contar consigo, os passageiros e a carga na plataforma de carga que contribui para o peso bruto total da máquina.
- Os passageiros devem sentar-se apenas nas posições do banco designadas. Não permita que os passageiros se sentem na plataforma de carga.
- O operador e os passageiros devem permanecer sentados sempre que a máquina se encontrar em movimento.
- O comprimento da máquina adicional resulta num raio maior de viragem, pelo que deve permitir mais espaço para manobrar a máquina.

Segurança em declives

Nota: Está disponível um sistema de proteção anticapotamento de duas colunas (ROPS) para esta máquina como acessório. Utilize um ROPS, se trabalhar próximo de depressões, água, terreno irregular ou em inclinações, o que pode originar capotamento. Contacte um distribuidor autorizado Toro para obter mais informações.

Os declives são um dos principais fatores que contribuem para a perda de controlo e acidentes de capotamento que podem resultar em ferimentos graves ou morte.

- Inspecione o local para determinar em que inclinações é seguro utilizar a máquina e defina os seus próprios procedimentos e regras para trabalhar nestas inclinações. Utilize sempre o bom senso e o seu julgamento ao realizar esta inspeção.
- Se não se sentir seguro ao operar a máquina num declive, não o faça.
- Todos os movimentos em declives devem ser lentos e graduais. Não mude bruscamente a velocidade ou direção da máquina.
- Evite a operação da máquina quando o terreno se encontrar molhado. Os pneus podem perder tração. Pode ocorrer capotamento antes de os pneus perderem tração.
- Aborde a descida e a subida de declives em linha reta.
- Se começar a perder potência numa inclinação, engate os travões de forma gradual e recue lentamente a máquina.

- É perigoso mudar de direção numa subida ou descida. Se tiver de inverter o sentido da marcha numa inclinação, conduza devagar e com cuidado.
- Cargas pesadas afetam a estabilidade do veículo numa inclinação. Transporte uma carga inferior e reduza a velocidade quando estiver numa inclinação ou quando o centro de gravidade da carga for alto. Fixe a carga na plataforma de carga da máquina para evitar que se desloque. Tenha especial cuidado ao transportar cargas que se soltam facilmente (por ex., líquidos, pedras, areia, etc.).
- Evite arrancar, parar ou virar a máquina num declive, especialmente se estiver carregada. Parar numa inclinação leva mais tempo do que parar numa superfície plana. Se precisar de imobilizar a máquina, evite mudanças bruscas de velocidade que podem fazer com que a máquina tombe ou capote. Não engate os travões de repente quando estiver a andar para trás porque a máquina pode capotar.

Segurança da carga e descarga

- Não ultrapasse o peso bruto da máquina quando a operar com carga na plataforma de carga, quando rebocar um atrelado ou ambos; consulte Especificações (página 20).
- Distribua a carga na plataforma de carga uniformemente para melhorar a estabilidade e controlar a máquina.
- Antes da descarga, certifique-se de que não está ninguém atrás da máquina.
- Não descarregue uma plataforma de carga carregada a máquina de lado numa inclinação. A mudança na distribuição do peso pode provocar o capotamento da máquina.

Funcionamento da plataforma de carga

Elevar a plataforma de carga para a posição de despejar

⚠ AVISO

Uma plataforma elevada pode cair e ferir pessoas que estejam a trabalhar debaixo dela.

- **Antes de se meter sob a plataforma, acione a barra de apoio para a fixar.**
- **Antes de elevar a plataforma, descarregue o material que lá se encontre.**

⚠ AVISO

Ao circular com a plataforma de carga erguida, a máquina pode capotar ou tombar mais facilmente. Pode danificar a estrutura da plataforma de carga, se utilizar a máquina com a plataforma erguida.

- **Opere a máquina apenas com a plataforma de carga em baixo.**
- **Depois de esvaziar a plataforma de carga, baixe-a.**

⚠ CUIDADO

Se uma carga estiver concentrada perto da parte traseira da plataforma de carga quando libertar os fechos, a plataforma pode abrir inesperadamente, ferindo-o a si ou às pessoas que estão perto.

- **Centre as cargas na plataforma de carga, se possível.**
- **Pressione a plataforma de carga para baixo e, quando libertar os fechos, certifique-se de que ninguém está inclinado sobre a plataforma ou se encontra por trás dela.**
- **Retire toda a carga da plataforma antes de elevar a plataforma para prestar assistência à máquina.**

1. Puxe a alavanca para a esquerda, dentro da plataforma de carga, para si, e eleve a plataforma de carga (Figura 21).

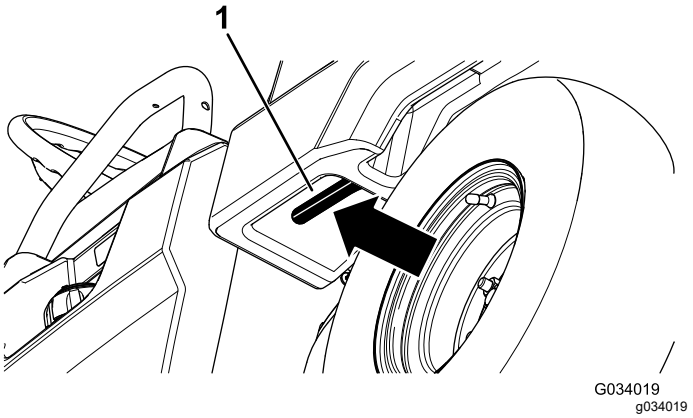


Figura 21

1. Alavanca da plataforma de carga

2. Puxe a barra de apoio para a ranhura de bloqueio da posição de descarregar, para fixar a plataforma para descarregar (Figura 22).

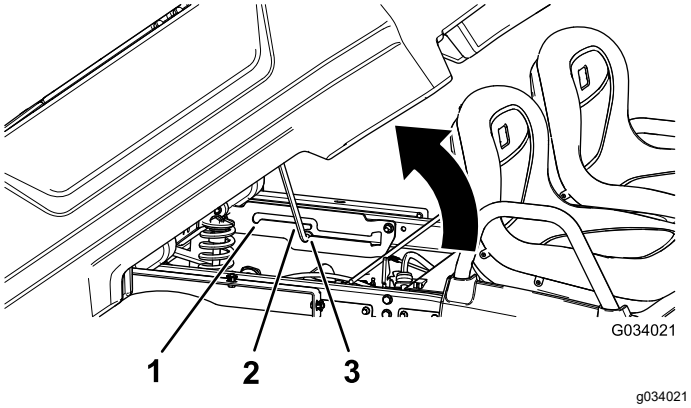


Figura 22

1. Ranhura de bloqueio da posição de manutenção
2. Barra de apoio
3. Ranhura de bloqueio posição de descarga

Elevação da plataforma de carga para a posição de manutenção

1. Puxe a alavanca para a esquerda, dentro da plataforma de carga, para si, e eleve a plataforma de carga (Figura 21).
2. Puxe a barra de apoio para a ranhura de bloqueio da posição de manutenção, para fixar a plataforma para manutenção (Figura 22).

Descida da plataforma de carga

⚠ AVISO

A plataforma pode ser pesada. Há o risco de esmagamento das mãos ou outras partes do corpo.

Proteja as mãos e o corpo quando fizer descer a plataforma.

1. Levante ligeiramente a plataforma de carga levantando a alavanca de bloqueio (Figura 21).
2. Retire a barra de apoio da ranhura de bloqueio (Figura 22).
3. Desça a plataforma até prender em segurança.

Abertura da porta traseira

1. Certifique-se de que a plataforma de carga está para baixo e trancada.
2. Usando ambas as mãos, eleve a porta traseira usando a aresta próxima do topo da porta traseira (Figura 23).
3. Desça a porta traseira até que esteja em contato com a plataforma de carga (Figura 23).

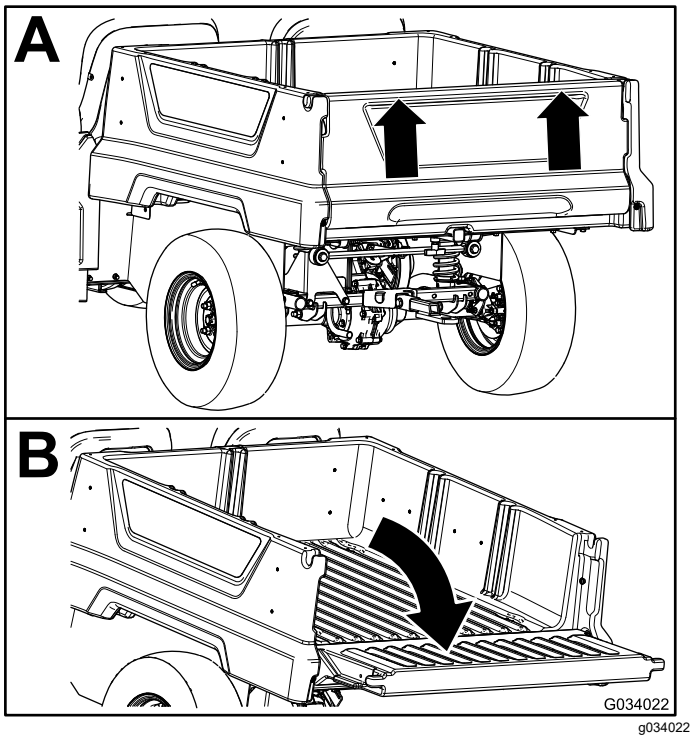


Figura 23

Fecho da porta traseira

Se descarregar material solto como areia, pedras ou aparas de madeira da plataforma de carga da máquina, algum material pode alojar-se da área das dobradiças da porta traseira. Efetue o seguinte passo antes de fechar a porta traseira.

1. Com as mãos, retire tanto material quanto possível da zona das dobradiças.
2. Rode a porta traseira para a posição de aproximadamente 45° (Figura 24).

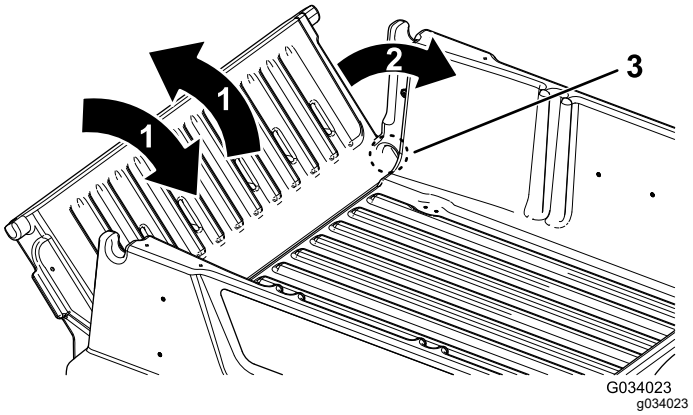


Figura 24

1. Rode a porta traseira para trás e para a frente várias vezes.
2. Rode a porta traseira para a posição de aproximadamente 45°.
3. Área da dobradiça

3. Com um movimento breve e oscilante, rode a porta traseira para trás e para a frente várias vezes (Figura 24).

   Nota: Esta ação vai ajudar a afastar o material da zona das dobradiças.
4. Baixe a porta traseira e verifique se ficou material na zona das dobradiças.
5. Repita os passos 1 a 4 até o material ser retirado da zona das dobradiças.
6. Rode a porta traseira para cima e eleve a porta traseira para os entalhes na plataforma de carga.

Monitorização do nível de carga do sistema de baterias

Consulte o ecrã para determinar o nível de carga do sistema de baterias; consulte a secção Ecrã (página 16).

Compreensão das notificações de bateria fraca

Se o nível da bateria descer demasiado (ou seja, abaixo de 10%), aparece um ícone de bateria fraca no ecrã. Quando utiliza a máquina nesta percentagem de bateria, conduza a máquina para uma área de carregamento designada e carregue as baterias; consulte a secção Carregamento das baterias de iões de lítio (página 32).

Se utilizar a máquina enquanto o nível de carga da bateria está vazio, a máquina opera a uma velocidade reduzida (ou seja, 5 km/h).

Parar a máquina

Importante: **Quando parar numa superfície inclinada, utilize os travões de serviço para parar a máquina e engate o travão de estacionamento para imobilizar a máquina. O uso do acelerador para imobilizar a máquina num declive acentuado pode sobreaquecer o motor ou drenar as baterias.**

1. Retire o pé do pedal do acelerador.
2. Lentamente, pressione o pedal do travão para aplicar os travões de serviço até que a máquina pare completamente.

   Nota: A distância de paragem irá depender da carga e velocidade da máquina.

Carregamento da plataforma de carga

Siga as seguintes diretrizes quando carregar a plataforma de carga e utilizar a máquina:

- Respeite a capacidade de peso da máquina e limite o peso da carga que transporta na plataforma de carga, conforme descrito em Especificações (página 20) e no autocolante do peso bruto da máquina.

  Nota: A capacidade de carga é específica para o funcionamento da máquina apenas numa superfície plana.
- Reduza o peso da carga que transporta na plataforma de carga quando utilizar a máquina em subidas/descidas ou terreno irregular.
- Reduza o peso da carga que transporta quando os materiais forem altos (e tenham um centro de gravidade elevado), como um monte de tijolos, madeira para projetos paisagistas ou sacos de fertilizante. Distribua a carga na horizontal, assegurando que a carga não reduz a visibilidade para a traseira da máquina.
- Mantenha as cargas centradas carregando a plataforma de carga da seguinte forma:
  – Posição equilibrada do peso na plataforma de carga de um lado ao outro.

    Importante: **Há maior probabilidade de ocorrer capotamento, se a plataforma de carga tiver carga só de um lado.**
  – Posição equilibrada do peso na plataforma de carga de frente para trás.

    Importante: **Perda da direção ou a máquina pode tombar, se posicionar a carga atrás do eixo traseiro e a tração nos pneus dianteiros for reduzida.**
- Tenha especial cuidado quando transportar cargas de grandes dimensões na plataforma de carga, particularmente quando não conseguir centrar o peso dessa carga na plataforma.
- Sempre que possível, fixe a carga à plataforma de carga para não se mover.
- Quando transportar líquidos, tenha cuidado quando conduzir a máquina em subidas ou descidas, quando alterar a velocidade ou parar de repente ou quando conduzir em superfícies irregulares.

A capacidade da plataforma de carga é 0,28 m^3 . A quantidade (volume) de material que pode colocar na plataforma, sem ultrapassar os limites definidos, pode variar grandemente conforme a densidade do material carregado.

Para informações mais detalhadas acerca dos limites do volume de carga para diversos materiais, consulte o quadro seguinte.

Material	**Densidade**	**Capacidade máxima da plataforma de carga** (numa superfície plana)
Brita, seca	1522 kg/m^3	Carga total
Brita, molhada	1922 kg/m^3	3/4 cheia
Areia, seca	1442 kg/m^3	Carga total
Areia, molhada	1922 kg/m^3	3/4 cheia
Madeira	721 kg/m^3	Carga total
Casca de árvore	<721 kg/m^3	Carga total
Terra, compactada	1602 kg/m^3	3/4 cheia (aproximadamente)

Depois da operação

Segurança após o funcionamento

Segurança geral

- Antes de sair da posição de operação, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Engate o travão de estacionamento.
  - Desligue a máquina e retire a chave.
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.
- Não guarde a máquina onde existir uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.
- Mantenha todas as peças da máquina em boas condições de trabalho e as partes corretamente apertadas.
- Mantenha e limpe o(s) cinto(s) de segurança, como necessário.
- Substitua todos os autocolantes desgastados, danificados ou em falta.

Segurança da bateria e do carregador

Geral

- **AVISO:** Risco de incêndio e choque elétrico – as baterias não têm partes que exigem manutenção por parte do utilizador.
- Confirme a tensão que está disponível no seu país antes de utilizar o carregador.
- Não molhe o carregador; mantenha-o protegido da chuva e da neve.
- Pode haver um risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos da utilização de um acessório não recomendado nem vendido pela Toro.
- Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as instruções de qualquer equipamento que pretenda utilizar perto do carregador.
- As baterias podem emitir gases explosivos se estiverem demasiado sobrecarregadas.
- Consulte um distribuidor autorizado da Toro para obter assistência ou substituir a bateria.

Formação

- Nunca permita que crianças ou pessoal não qualificado utilizem ou procedam à assistência técnica do carregador. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- Leia, compreenda e siga todas as instruções no carregador e no manual(is) antes de utilizar o carregador. Familiarize-se com a utilização adequada do carregador.

Preparação

- Mantenha as crianças, e restantes pessoas, afastadas durante o carregamento.
- Utilize vestuário adequado durante o carregamento, incluindo proteção ocular, calças compridas, proteção auditiva e calçado resistente antiderrapante.
- Desligue a máquina e aguarde até que esta desligue completamente para a começar a carregar. Caso contrário, pode causar arco.
- Certifique-se de que a área está bem ventilada durante o carregamento.
- O carregador destina-se a ser utilizado apenas em funcionamento nominal 120 a 240 VCA. Para utilização com circuitos de 240 V, contacte um representante autorizado da Toro para obter o cabo de alimentação correto.

Funcionamento

- Não carregue uma bateria congelada.
- Não esforce o cabo. Não esforce o cabo – nunca transporte o carregador pelo cabo nem dê um puxão no cabo para o desligar da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Ligue o carregador diretamente a uma tomada com ligação à terra. Não utilize o carregador numa tomada sem ligação à terra, mesmo utilizando um adaptador.
- Não altere o cabo de alimentação ou tomada fornecidos.
- Remova itens de metal, como anéis, pulseiras, colares e relógios, quando trabalhar com uma bateria de iões de lítio. Uma bateria de iões de lítio pode produzir corrente suficiente para causar uma queimadura grave.
- Nunca opere o carregador sem boa visibilidade ou iluminação.

- Utilize um cabo de extensão capaz de suportar 15 A ou mais. Se efetuar o carregamento ao ar livre, utilize um cabo de extensão certificada para tal.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado enquanto estiver ligado, desligue o cabo do recetáculo da parede e contacte um distribuidor autorizado da Toro para substituição.
- Desligue o carregador da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de o mover para outro local ou antes de lhe prestar assistência.

Manutenção e armazenamento

- Guarde o carregador no interior num local seco e seguro que esteja fora do alcance de utilizadores não autorizados.
- Não desmonte o carregador. Leve o carregador a um distribuidor autorizado da Toro quando for necessária assistência ou reparação.
- Desligue o cabo da tomada antes de iniciar qualquer manutenção ou limpeza para reduzir o risco de choque elétrico.
- Mantenha ou substitua os autocolantes de instruções e de segurança sempre que necessário.
- Não opere o carregador com um cabo ou tomada danificados. Entre em contacto com um distribuidor autorizado da Toro para obter um cabo de substituição.
- Se o carregador tiver recebido um impacto, tiver caído ou estiver danificado de qualquer outro modo, não o utilize; leve-o a um representante autorizado da Toro.

Transporte da máquina

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Utilize rampas de largura total para carregar a máquina num atrelado ou camião.
- Prenda bem a máquina.

Consulte Figura 25 e Figura 26 para localizar os pontos de fixação da máquina.

Nota: Carregue a máquina no atrelado com a parte da frente da máquina virada para a frente. Se isso não for possível, prenda o capot da máquina ao chassis com uma cinta, ou retire o capot e transporte-o e prenda-o em separado, pois o capot pode ser projetado durante o transporte.

⚠ CUIDADO

Os bancos com folgas podem saltar durante o transporte da máquina e cair em cima de outra máquina ou obstruir a estrada.

Retire os bancos ou verifique se encontram bem presos pelos pinos das articulações.

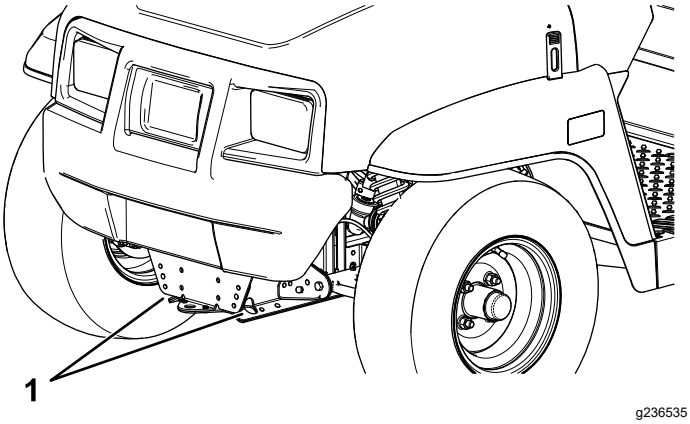


Figura 25

1. Garfo de reboque e ponto de fixação (dianteira da máquina)

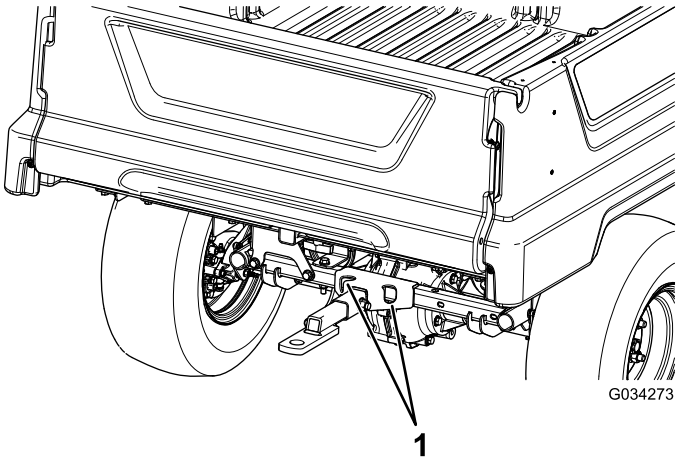


Figura 26

1. Pontos de fixação traseiros

Reboque da máquina

Em caso de emergência, é possível rebocar a máquina numa curta distância; no entanto, este não deve ser um procedimento de funcionamento padrão.

⚠ AVISO

Rebocar o veículo em excesso de velocidade, pode levar à perda de direção e provocar acidentes pessoais.

Não ultrapasse os 8 km/h durante o reboque.

O reboque da máquina é tarefa para duas pessoas. Se for necessário deslocar a máquina uma distância considerável, deverá utilizar uma carrinha ou um atrelado; consulte Reboque de um atrelado (página 30).

1. Desligue a máquina e retire a chave.

   Importante: **Se rebocar a máquina com a chave na posição LIGAR, o sistema elétrico pode ficar danificado.**

2. Ate um cabo de reboque ao garfo, na parte dianteira do chassis da máquina (Figura 25).
3. Desengate o travão de estacionamento.

Reboque de um atrelado

A máquina tem capacidade para rebocar atrelados. Estão disponíveis engates de reboque para a máquina, para mais informação, contate o Representante de assistência autorizado Toro.

Para transportar carga ou rebocar um atrelado, não sobrecarregue a máquina nem o atrelado. A sobrecarga da máquina ou do atrelado poderá diminuir o desempenho ou danificar os travões, o eixo, o motor, o conjunto eixo-transmissão, a direção, a suspensão, o chassis ou os pneus.

Carregue sempre o atrelado com 60% da capacidade de carga na zona dianteira. Desta forma, cerca de 10% do peso bruto do atrelado fica sobre o engate de reboque da máquina.

Para uma travagem e tração adequadas durante o reboque, carregue sempre a plataforma de carga. Não exceda os limites do PBA nem do PMA.

Não estacione a máquina com um atrelado em subidas ou descidas. Se não houver alternativa, puxe o travão de estacionamento e bloqueie as rodas do atrelado.

Transporte das baterias de iões de lítio

O Departamento de Transportes dos EUA e as autoridades de transporte internacional exigem que as baterias de iões de lítio sejam transportadas utilizando embalagens especiais e que sejam transportadas apenas por transportadores certificados. Nos EUA, pode transportar a bateria quando está instalada na máquina como equipamento movido a bateria, com poucos requisitos reguladores. Contacte o Departamento de Transportes dos EUA ou a agência governamental adequada no seu país para obter os regulamentos detalhados sobre transporte das baterias ou da máquina equipada com as baterias.

Para informações detalhadas sobre como enviar uma bateria, entre em contacte com o seu distribuidor autorizado da Toro.

Compreensão do carregador das baterias de iões de lítio

Ligar a uma fonte de alimentação

⚠ PERIGO

O contacto com água durante o carregamento da máquina pode causar choque elétrico, causando ferimentos ou morte.

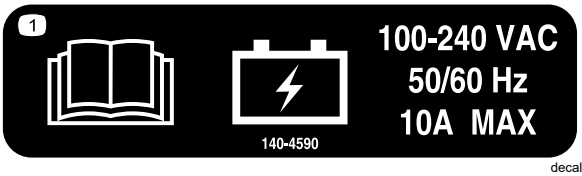
- **Não manuseie a ficha nem o carregador com as mãos molhadas nem quando estiver dentro de água.**
- **Não carregue as baterias à chuva ou em condições húmidas.**

Para reduzir o risco de choque elétrico, este carregador tem uma ficha de três pinos com ligação à terra (tipo B). Se a ficha não encaixar no recetáculo da parede, estão disponíveis outros tipos de fichas com ligação à terra; contacte um distribuidor autorizado da Toro.

Não altere o carregador nem a ficha do cabo de alimentação de forma alguma.

Importante: **Verifique periodicamente o cabo de alimentação para verificar se há furos ou rachas no isolamento. Não utilize um cabo danificado. Não passe o cabo sobre água ou relva molhada.**

Ver a Figura 27 para consultar os requisitos de fonte de energia.



decal140-4590

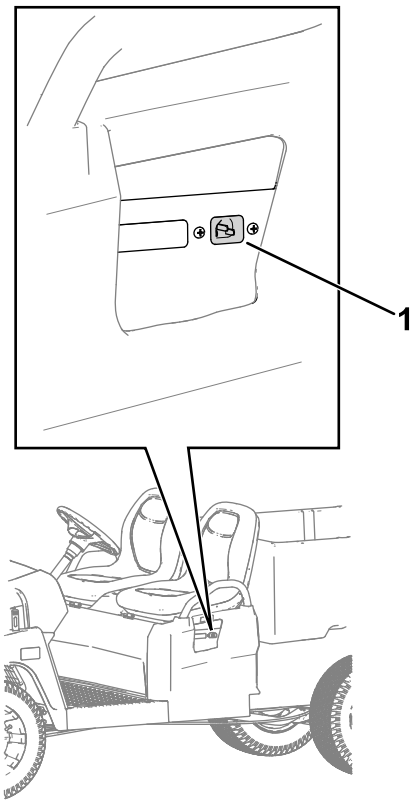
Figura 27

1. Ligue um cabo de alimentação na tomada de carregamento da máquina (Figura 28).

⚠ AVISO

Um cabo danificado do carregador pode causar choque elétrico ou um incêndio.

Inspecione cuidadosamente o cabo de alimentação antes de utilizar o carregador. Se o cabo estiver danificado, não opere o carregador até obter uma substituição.



g424855

Figura 28

1. Tomada de carregamento

2. Insira a ficha da extremidade do cabo de alimentação da parede numa tomada elétrica com ligação à terra.

Carregamento das baterias de iões de lítio

⚠ CUIDADO

Tentar carregar as baterias com um carregador que não seja fornecido pela Toro pode resultar em aquecimento excessivo e outras falhas de produto relacionadas, que podem causar danos de propriedade e/ou ferimentos.

Utilize os carregadores fornecidos pela Toro para carregar as baterias.

Intervalo de temperatura recomendado para carregamento: 0° a 45°C.

Importante: **Carregue as baterias apenas em temperaturas que respeitam o intervalo recomendado.**

Nota: O carregador não funcionará em temperaturas que excedem as temperaturas mínimas ou máximas. Os indicadores de bateria quente e fria aparecerão no ecrã.

O estado de carregamento é mostrado no ecrã.

Se existir uma avaria, aparecerá uma mensagem de erro no ecrã. Para corrigir um erro, consulte o *Manual de manutenção* da máquina.

Conclusão do processo de carga

1. Remova o cabo de alimentação da tomada de carregamento da máquina.
2. Coloque o cabo numa posição de armazenamento que evite danos.
3. Ligue a máquina.
4. Verifique o nível de óleo; consulte a secção Monitorização do nível de carga do sistema de baterias (página 26).

Manutenção

Nota: Os procedimentos desta secção exibem uma máquina com uma plataforma de carga e um banco individual ajustável plásticos; para procedimentos adicionais para outros acessórios, consulte a secção Manutenção (se aplicável) nas Instruções de instalação. Visite www.Toro.com para consultar as instruções ou leia o código QR (se aplicável) do seu acessório.

Segurança de manutenção

- Não permita que pessoas sem formação realizem a manutenção da máquina.
- Antes de sair da posição de operação, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Engate o travão de estacionamento.
  - Desligue a máquina e retire a chave.
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.
- Apoie a máquina com preguiças sempre que trabalhar debaixo da máquina.
- Não trabalhe debaixo de uma plataforma elevada sem o devido suporte de segurança da plataforma instalado.
- Não carregue as baterias enquanto estiver a fazer a manutenção da máquina.
- Para garantir que toda a máquina se encontra em boas condições de funcionamento, mantenha todas as ferragens devidamente apertadas.
- Para reduzir o risco potencial de fogo, mantenha a zona da máquina livre de massa excessiva, folhas e sujidade.
- Se possível, não faça manutenção com a máquina em funcionamento. Mantenha-se longe das peças móveis.
- Se for necessário colocar a máquina em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe de quaisquer peças em movimento. Mantenha as pessoas afastadas da máquina.
- Verifique o funcionamento do travão de estacionamento, como recomendado no programa de manutenção e ajuste e faça a manutenção como necessário.
- Mantenha todas as peças da máquina em boas condições de trabalho e as ferragens corretamente apertadas. Substitua todos os autocolantes gastos ou danificados.
- Nunca interfira na função original de um dispositivo de segurança nem reduza a proteção fornecida por um dispositivo de segurança.
- Se for necessário efetuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, contacte um distribuidor autorizado Toro.
- Qualquer alteração na máquina pode afetar a operação da máquina, o desempenho, a durabilidade, ou a sua utilização pode provocar lesões ou a morte. Tais alterações podem invalidar a garantia de produto prestada pela The Toro® Company.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 100 horas	• Siga as orientações na rodagem de uma nova máquina.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Inspecione o(s) cinto(s) de segurança para ver se existe desgaste, cortes e outros danos. Substitua o(s) cinto(s) de segurança para se qualquer componente não funcionar corretamente. • Verificação da pressão dos pneus. • Verificação do nível de fluido dos travões. • Lavagem da máquina.
A cada 100 horas	• Verifique o estado dos pneus e das jantes. • Aperte as porcas das rodas. • Inspecione se os componentes da direção e da suspensão se encontram soltos ou danificados. • Verifique o alinhamento das rodas dianteiras e a inclinação. • Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão. • Verificar se há fugas na transmissão. • Inspeção dos travões, e das tubagens e ligações dos travões.
A cada 300 horas	• Lubrificação dos rolamentos das rodas dianteiras.
A cada 400 horas	• Substituição das placas dos travões e do travão de estacionamento.
A cada 800 horas	• Substituição do fluido do eixo-transmissão.
A cada 1000 horas	• Substituição do fluido dos travões.

Nota: Descarregue uma cópia gratuita dos esquemas elétricos visitando www.Toro.com e procurando a sua máquina a partir da hiperligação de manuais na página inicial.

⚠ AVISO

Não efetuar a manutenção adequada da máquina pode resultar em falha prematura dos sistemas da máquina, podendo feri-lo a si ou as outras pessoas.

Mantenha uma boa manutenção e um bom estado de funcionamento da máquina, conforme indicado nestas instruções.

Lista de manutenção diária

Copie esta página para uma utilização de rotina.

Verificações de manutenção	Para a semana de:						
	Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira	Sábado	Domingo
Verifique o funcionamento dos travões (pedal dos travões e travão de estacionamento).							
Verifique o funcionamento do seletor de direção.							
Verifique o nível de fluido dos travões.							
Verifique todos os ruídos estranhos de funcionamento.							
Verifique a pressão dos pneus.							
Verifique se há fuga de fluidos.							
Verifique o funcionamento do painel de instrumentos.							
Verifique o funcionamento do acelerador.							
Retoque a pintura danificada.							
Lave a máquina.							
Retoque a pintura danificada.							

Manutenção da máquina em condições especiais de funcionamento

Importante: **Se a máquina estiver sujeita a qualquer uma das condições que a seguir se enumeram, proceda à sua manutenção com o dobro da regularidade:**

- Funcionamento no deserto
- Utilização em clima frio abaixo de 10°C
- Reboque do atrelado
- Utilização frequente em locais com muita poeira
- Estaleiros
- Após uma operação alargada em lama, areia, água ou condições de sujidade semelhantes, faça o seguinte:
  - Proceda à rápida inspeção e limpeza dos travões. Isto evita o desgaste excessivo causado por substâncias abrasivas.
  - Lave a máquina utilizando apenas água ou com um detergente suave.

    Importante: **Não utilize água salobra ou recuperada para limpar a máquina.**

Procedimentos a efectuar antes da manutenção

⚠ AVISO

Eleve a plataforma de carga antes de efetuar a manutenção. Há o risco de a plataforma de carga cair e causar ferimentos a quem se encontre debaixo dela.

- **Antes de se meter sob a plataforma de carga, acione a barra de apoio para a fixar.**
- **Antes de se posicionar sob a plataforma de carga, descarregue o material que lá se encontre.**

Preparação da máquina para manutenção

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Desligue a máquina e retire a chave.
4. Esvazie e levante a plataforma de carga .

Elevação da máquina

⚠ PERIGO

A máquina poderá perder a estabilidade quando se coloca o macaco. A máquina pode soltar-se do macaco, ferindo quem se encontrar por baixo.

- **Não ligue a máquina quando esta se encontrar sobre um macaco.**
- **Retire sempre a chave da ignição antes de sair da máquina.**
- **Bloqueie os pneus quando a máquina estiver suportada por equipamento de elevação.**
- **Utilize macacos para apoiar a máquina assim que a tiver elevado.**

Importante: **Sempre que for necessário ligar o motor para efetuar operações de manutenção programada e/ou diagnósticos do motor, as rodas traseiras da máquina deverão encontrar-se a uma distância de 25 mm do solo e o eixo traseiro deverá estar apoiado em suportes adequados.**

- O ponto de elevação dianteiro da máquina encontra-se na zona dianteira do chassis, por trás do garfo de reboque (Figura 29).

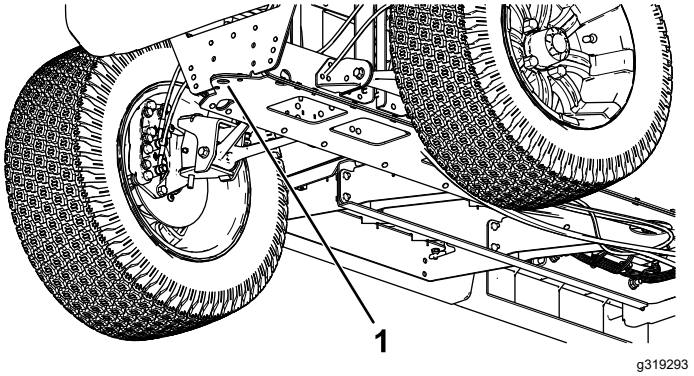


Figura 29

1. Ponto de elevação dianteiro

- O ponto de elevação traseiro encontra-se por baixo das bainhas do diferencial (Figura 30).

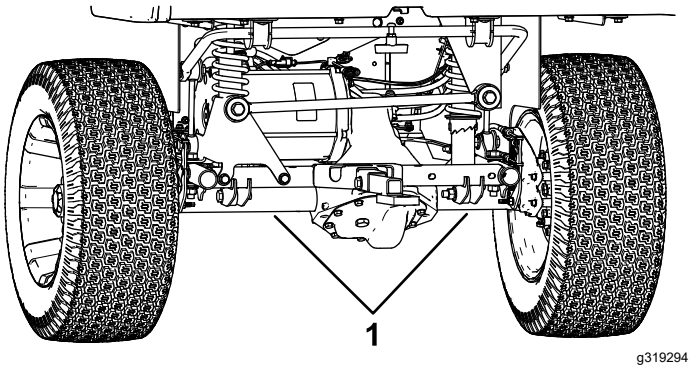


Figura 30

1. Pontos de elevação traseiros

Acesso ao capot

Elevação do capot

1. Eleve a pega dos trincos de borracha de cada lado do capot (Figura 31).

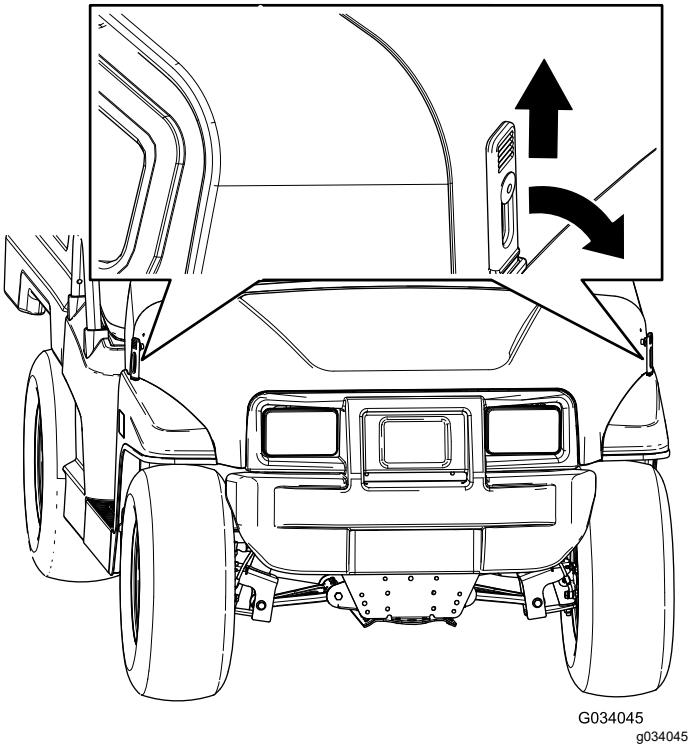


Figura 31

2. Eleve o capot.

Fecho do capot

1. Suavemente, baixe o capot.
2. Segure no capot alinhando os trincos de borracha com as âncoras do trinco em cada lado do capot (Figura 31).

Elevação e descida do conjunto do banco

Para elevar o conjunto do banco, empurre o conjunto do banco para a frente até assentar no volante (Figura 32).

Para descer o conjunto do banco, empurre o conjunto do banco para trás até assentar na sua posição original (Figura 32).

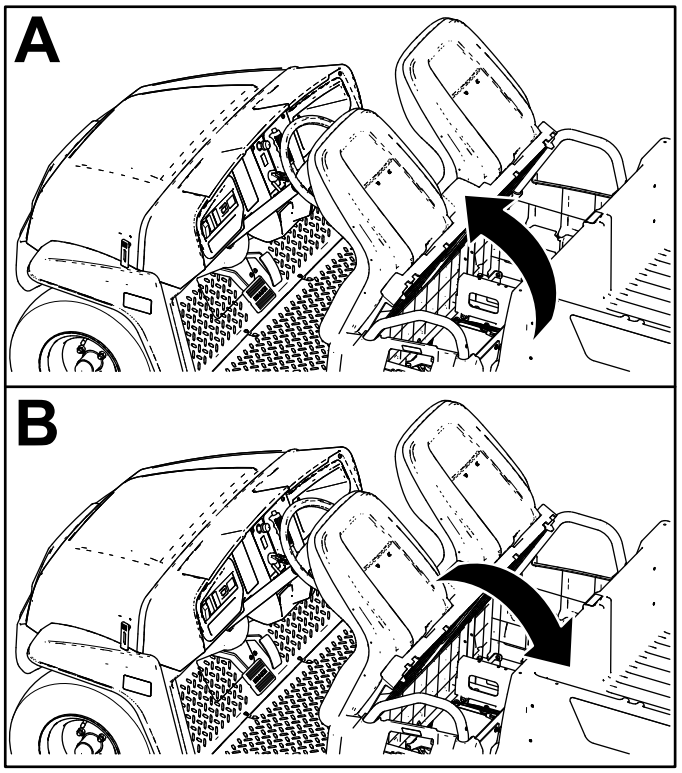


Figura 32

Remoção do banco individual ajustável

1. Empurre o conjunto do banco para a frente para aceder à posição levantada (Figura 32).
2. Deslize o conjunto do banco para o lado, afastando dos pinos, e levante o conjunto do banco para cima (Figura 33).

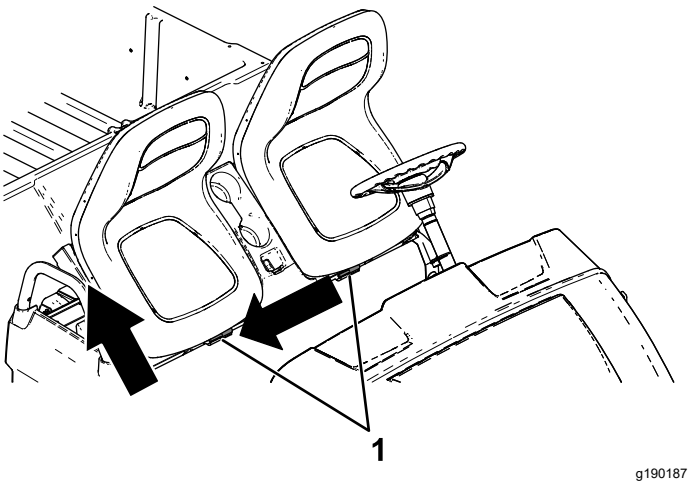


Figura 33

1. Pinos

Instalação do banco individual ajustável

Deslize o conjunto do banco para os pinos e baixe o conjunto (Figura 34).

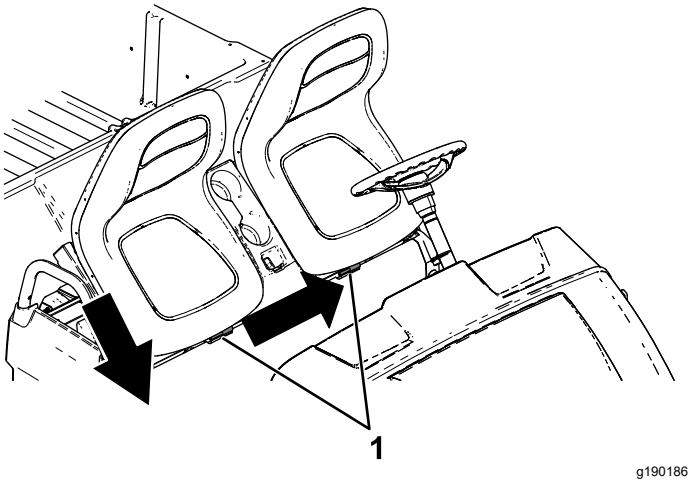


Figura 34

1. Pinos

Remoção de uma almofada do banco

1. Empurre a almofada do banco para a frente para a posição levantada.
2. Deslize a almofada para o lado, afastando dos pinos, e levante a almofada para cima (Figura 35).

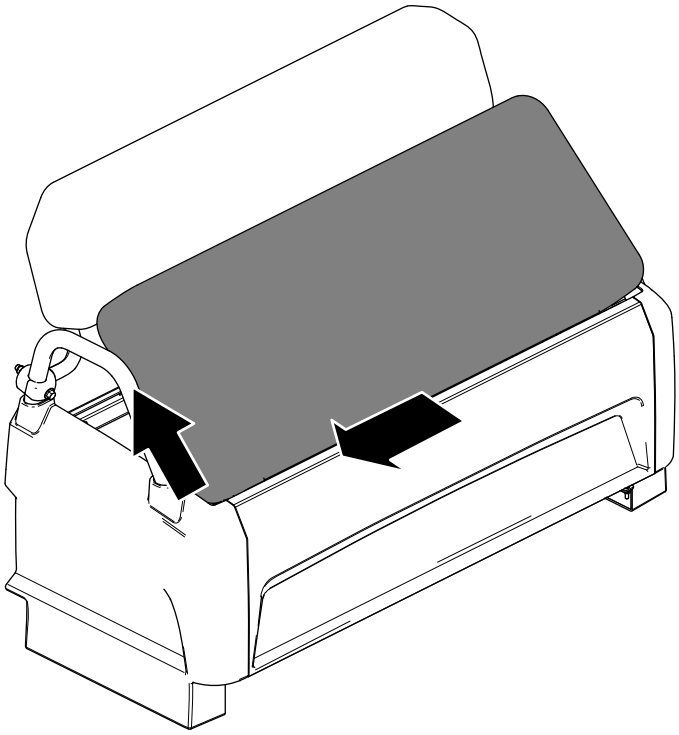


Figura 35

Instalação de uma almofada no banco

Deslize a almofada do banco para os pinos e baixe a almofada (Figura 36).

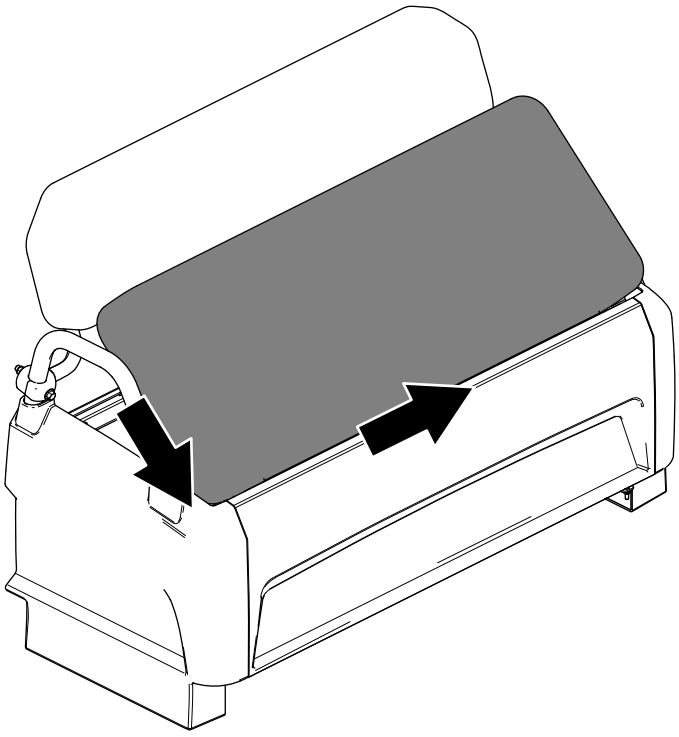


Figura 36

Lubrificação dos rolamentos das rodas dianteiras

Intervalo de assistência: A cada 300 horas

Lubrificante: Mobilgrease XHP™-222

Remoção do cubo e o rotor

1. Eleve a dianteira máquina e suporte-a com macacos.
2. Retire as 4 porcas de rodas que prendem a roda ao cubo (Figura 37).

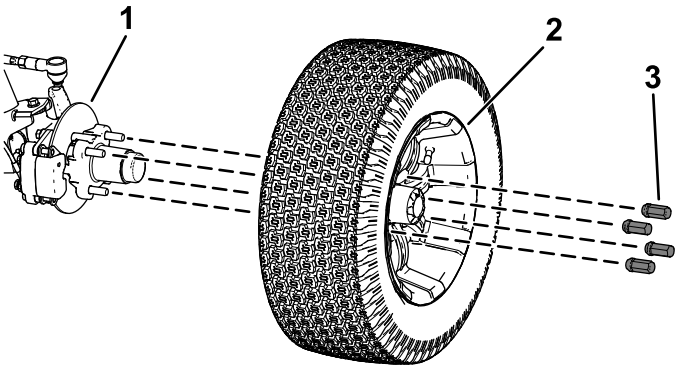


Figura 37

1. Cubo
2. Roda
3. Porca de roda

3. Retire os parafusos de cabeça flangeada (⅜ x ¾ pol.) que prendem o suporte para o conjunto dos travões ao eixo e afaste o travão do eixo (Figura 38).

   Nota: Sustente o conjunto dos travões antes de proceder ao passo seguinte.

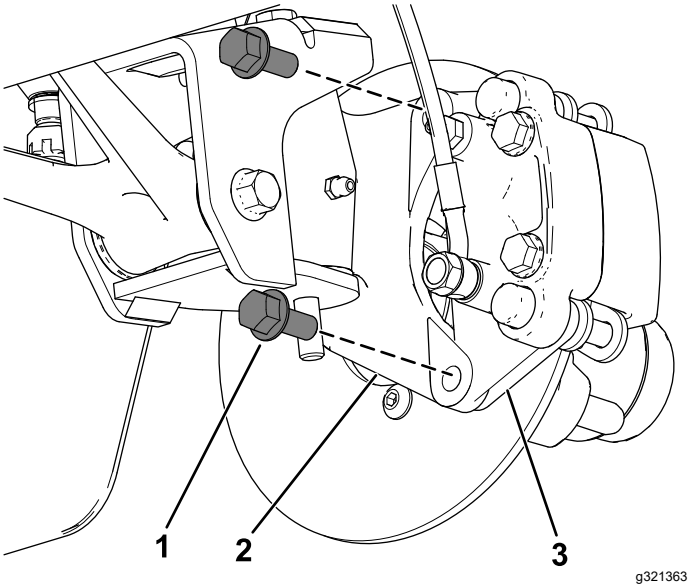


Figura 38

1. Parafusos com cabeça de flange (⅜ x ¾ pol.)
2. Eixo
3. Suporte da pinça (conjunto dos travões)

4. Retire o tampão antipoeira do cubo (Figura 39).

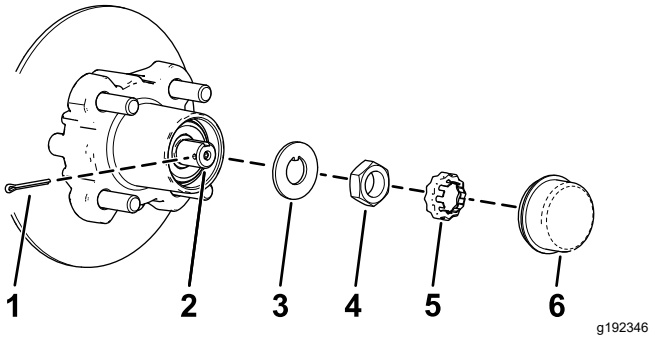


Figura 39

1. Contrapino
2. Eixo
3. Anilha com patilha
4. Porca do eixo
5. Retentor da porca
6. Tampão antipoeira

5. Retire o contrapino e o retentor da porca do eixo e porca do eixo (Figura 39).
6. Retire a porca do eixo do eixo e afaste o conjunto do cubo e o rotor do eixo (Figura 39 e Figura 40).

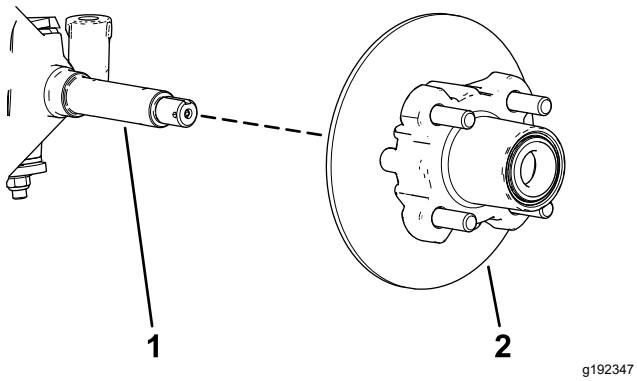


Figura 40

1. Eixo
2. Conjunto do cubo e rotor

7. Limpe o eixo com um pano.
8. Repita os passos de 1 a 7 para o cubo e o rotor do outro lado da máquina.

Lubrificação dos rolamentos das rodas

1. Retire o rolamento exterior e a correia do rolamento do cubo (Figura 41).

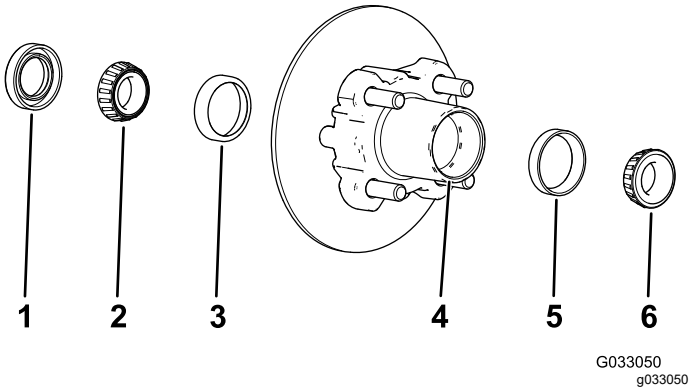


Figura 41

1. Vedante
2. Rolamento interior
3. Correia do rolamento interior
4. Cavidade do rolamento (cubo)
5. Correia do rolamento exterior
6. Rolamento exterior

2. Retire o rolamento interior do cubo (Figura 41).
3. Limpe o vedante e verifique se está gasto ou danificado.

   Nota: Não utilize solvente de limpeza para limpar o vedante. Substitua o vedante, se estiver gasto ou danificado.
4. Limpe os rolamentos e as correias e verifique se estas peças estão gastas ou danificadas.

   Nota: Substitua todas as peças gastas ou danificadas. Certifique-se de que os rolamentos e as correias estão limpos e secos.
5. Limpe a cavidade do cubo de lubrificante, sujidade e detritos (Figura 41).
6. Envolva os rolamentos com o lubrificante especificado.
7. Encha a cavidade do cubo 50 a 80% com o lubrificante especificado (Figura 41).
8. Monte o rolamento interior na correia no lado interior do cubo e coloque o vedante (Figura 41).
9. Repita os passos 1 a 8 para os rolamentos do outro cubo.

Instalação do cubo e o rotor

1. Aplique uma leve camada do lubrificante especificado no eixo (Figura 42).

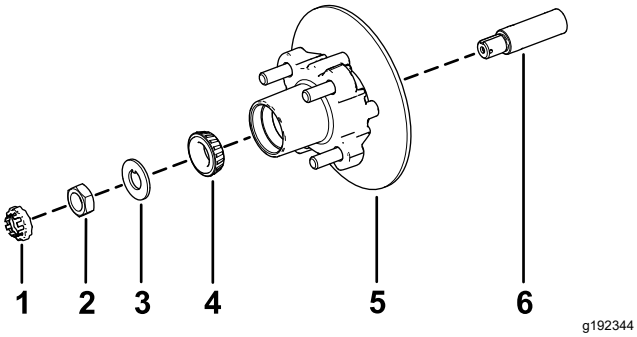


Figura 42

1. Retentor da porca
2. Porca do eixo
3. Anilha com patilha
4. Rolamento exterior
5. Cubo, rotor, rolamento interior, correia e vedante
6. Eixo

2. Monte o cubo e o rotor no eixo com o rotor interior (Figura 42).
3. Monte o rolamento exterior no eixo e coloque o rolamento na correia exterior (Figura 42).
4. Monte a anilha com patilha no eixo (Figura 42).
5. Enrosque a porca do eixo no eixo e aperte a porca com 15 N·m, enquanto roda o cubo para assentar o rolamento (Figura 42).
6. Desaperte a porca do eixo até o cubo rodar livremente.
7. Aperte a porca do eixo com uma força de 1,7 a 2,26 N·m.
8. Instale o retentor por cima da porca e verifique o alinhamento da ranhura no retentor e o orifício no eixo para o contrapino (Figura 43).

   Nota: Se a ranhura no retentor e o orifício no eixo não estiverem alinhados, aperte a porca do eixo para alinhar a ranhura e o orifício com um aperto máximo de 2,26 N·m na porca.

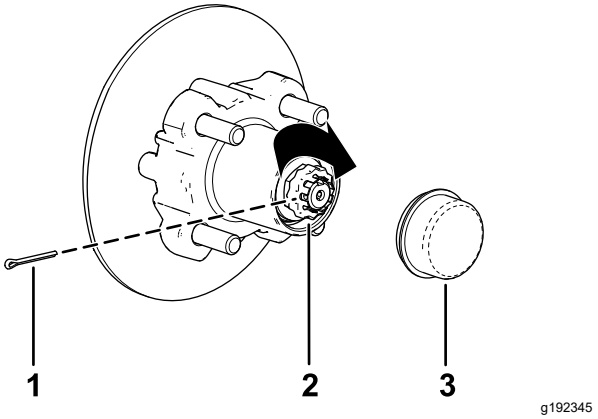


Figura 43

1. Contrapino
2. Retentor da porca
3. Tampão antipoeira

9. Coloque o contrapino e dobre as pernas em torno do retentor (Figura 43).
10. Coloque o tampão antipoeira no cubo (Figura 43).
11. Repita os passos 1 a 10 para o cubo e o rotor do outro lado da máquina.

Instalação dos travões e as rodas

1. Limpe os dois parafusos de cabeça flangeada (⅜ x ¾ pol.) e aplique um revestimento de composto fixador de roscas de resistência média nas roscas dos parafusos.
2. Alinhe as pastilhas dos travões com cada lado do rotor (Figura 38) e os orifícios no suporte da pinça com os orifícios na montagem dos travões da estrutura do eixo (Figura 42).
3. Prenda o suporte da pinça à estrutura do eixo (Figura 38) utilizando os dois parafusos de cabeça flangeada (⅜ x ¾ pol.)

   Aperte os dois parafusos de cabeça flangeada com uma força de 47 a 54 N·m.
4. Alinhe os orifícios na roda com os pinos do cubo e monte a roda no cubo com a haste da válvula para fora (Figura 37).

   Nota: Certifique-se de que a superfície de montagem da roda está em contacto com o cubo.
5. Prenda a roda ao cubo utilizando as porcas das rodas (Figura 37).

   Aperte as porcas das rodas com 108 a 122 N·m.
6. Repita os passos 1 a 5 para o travão e a roda do outro lado da máquina.

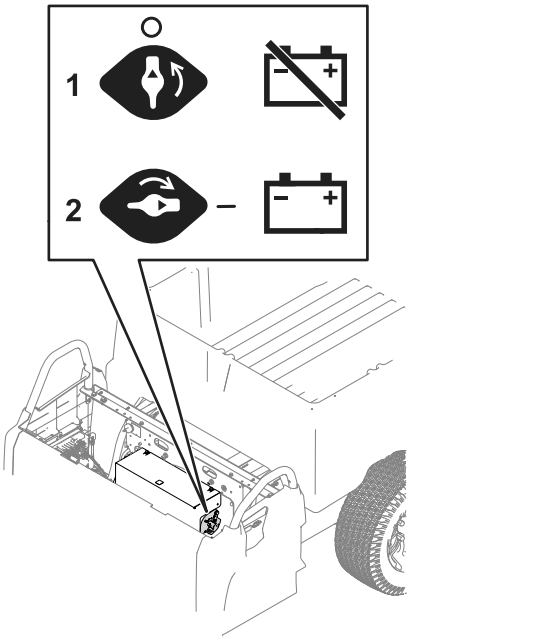
Manutenção do sistema eléctrico

Segurança do sistema elétrico

- Retire o cabo de alimentação da tomada antes de o ligar ou desligar da bateria.
- Utilize roupas adequadas e ferramentas com isolamento. Desligue a bateria antes de reparar a máquina. Desligue o terminal negativo em primeiro lugar e o terminal positivo no final. Ligue o positivo em primeiro lugar e o terminal negativo no final.

Utilização do interruptor de desligar a bateria

1. Desligue o cabo de alimentação do carregador de baterias, caso esteja ligado.
2. Remova ou levante o conjunto do banco.
3. Desloque o interruptor de desconexão das baterias para a posição desejada, conforme mostrado na Figura 44.



g424864

Figura 44

1. Rode o interruptor para a posição OFF para desligar a máquina eletricamente.
2. Rode o interruptor para a posição ON para ligar a máquina eletricamente.

Manutenção das baterias

Nota: A máquina está equipada com pelo menos 2 baterias de iões de lítio.

Uma bateria de iões de lítio tem de ser descartada ou reciclada de acordo com os regulamentos federais e locais. Se uma bateria necessitar de reparação, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado da Toro para obter ajuda.

Não abra a bateria. Se tiver problemas com uma bateria, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado da Toro para obter ajuda.

Manutenção das baterias de iões de lítio

⚠ AVISO

As baterias contêm alta voltagem, o que o pode queimar ou eletrocutar.

- **Não tente abrir as baterias.**
- **Tenha um cuidado extremo quando manusear uma bateria cuja caixa apresente rachas.**
- **Utilize apenas o carregador concebido para as baterias.**

As baterias de iões de lítio têm carga suficiente para realizar o trabalho ao qual se destinam durante a respetiva vida útil.

Para alcançar a duração e utilização máximas das suas baterias, siga as seguintes orientações:

- Não abra a bateria.
- Armazene/estacione a máquina numa garagem ou local de armazenamento limpo e seco, **afastada da luz solar direta, de fontes de calor, chuva e condições húmidas.** Não a armazene num local em que a temperatua exceda o intervalo indicado em Manutenção das baterias (página 42). **Temperaturas fora deste intervalo danificam as suas baterias.** As temperaturas elevadas durante o armazenamento, especialmente num estado de carga elevado, reduzem a duração da bateria.
- Ao armazenar a máquina durante mais de 10 dias, certifique-se de que a máquina está num local fresco e seco, afastada da luz solar, da chuva e de condições húmidas.
- Utilize as luzes apenas quando necessário.

Manutenção do carregador de baterias

Importante: **Todas as reparações elétricas devem ser realizadas apenas por um distribuidor autorizado da Toro.**

O carregador exige pouca manutenção para além da proteção contra danos e condições climáticas adversas.

- Limpe os cabos e a caixa do carregador da bateria com um pano ligeiramente humedecido depois de cada utilização.

  Nota: Não limpe o lubrificante dielétrico dos terminais.
- Enrole os cabos quando não estiverem a ser utilizados.
- Periodicamente, examine os cabos para verificar se existem danos e substitua-os quando necessário por peças aprovadas pela Toro.

Localização dos fusíveis

Os fusíveis de 12 V e 60 V (Figura 45) estão localizados debaixo do capot.

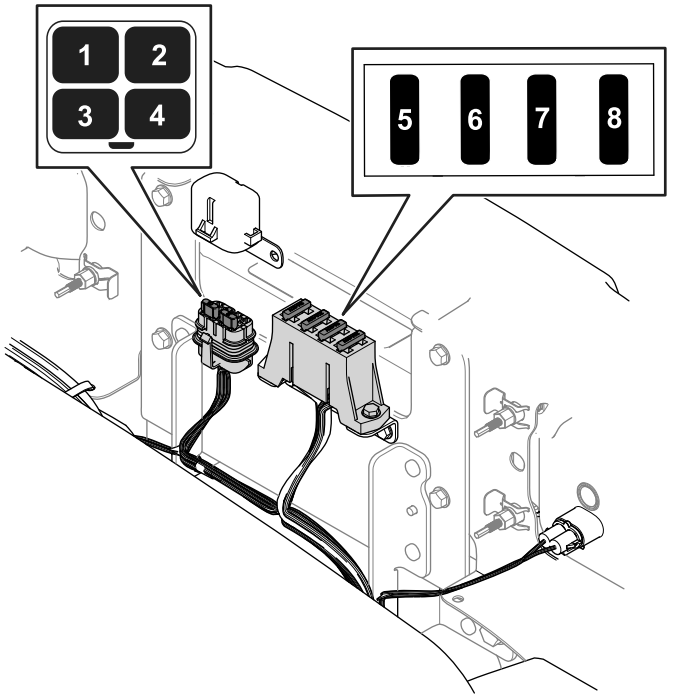


Figura 45

1. Energia da telemática (5 A)
2. Alarme (5 A)
3. Faróis (10 A)
4. USB (5 A)
5. Conversor CC para CC (20 A)
6. Sistema principal B+ (10 A)
7. Ecrã (5 A)
8. Buzina (20 A)

Os fusíveis do carregador da bateria (30 A) e da energia da máquina (200 A) (Figura 46) estão localizados debaixo do conjunto do banco removível.

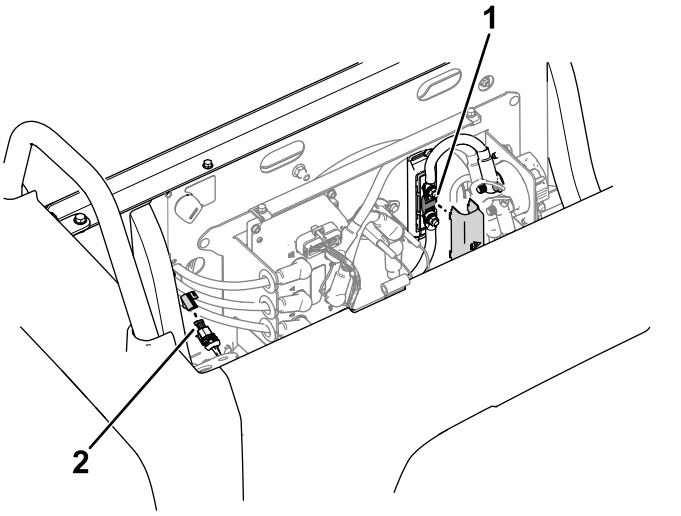


Figura 46

1. Fusível de energia da máquina (200 A)
2. Fusível do carregador de bateria (30 A)

Manutenção dos faróis

Substituição do farol

1. Desligue a alimentação da máquina; consulte a secção Utilização do interruptor de desligar a bateria (página 42).
2. Abra o capot.
3. Desligue o conector elétrico para a cablagem do conector do conjunto da lâmpada (Figura 47).

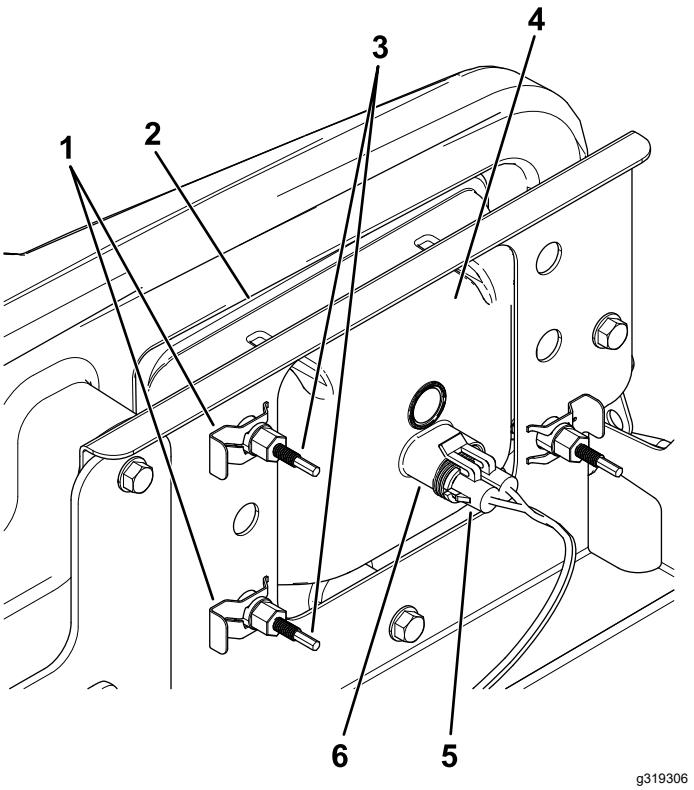


Figura 47

1. Clipe rápido
2. Abertura no pára-choques
3. Parafuso de ajuste
4. Farol
5. Conector elétrico de cablagem
6. Conjunto da lâmpada

4. Retire os clipes rápidos que fixam o farol ao respetivo suporte (Figura 47).

   Nota: Guarde todas as peças para instalação do novo farol.

5. Retire o conjunto do farol movendo-o para a frente através da abertura no pára-choques dianteiro (Figura 47).
6. Instale o novo farol através da abertura no pára-choques (Figura 47).

   Nota: Garanta que os polos de ajuste estão alinhados com os furos no suporte de montagem atrás do para-choques.

7. Prenda o conjunto do farol com os clipes rápidos que retirou no passo 4.
8. Ligue o conector elétrico para a cablagem ao conector do conjunto da lâmpada (Figura 47).
9. Ajuste os faróis para dirigir os feixes na posição desejada; consulte Ajuste dos faróis (página 44).

Ajuste dos faróis

Utilize o seguinte procedimento para ajustar a posição do feixe do farol sempre que um conjunto de farol é substituído ou removido.

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada com os faróis a cerca de 7,6 m de uma parede (Figura 48).
2. Meça a distância do chão ao centro do farol e faça uma marca na parede à mesma altura.
3. Rode a chave para a posição LIGAR e ligue os faróis.
4. Anote para onde os faróis apontam na parede.

   A parte mais brilhante do feixe do farol deve estar 20 cm abaixo da marca colocada na parede (Figura 48).

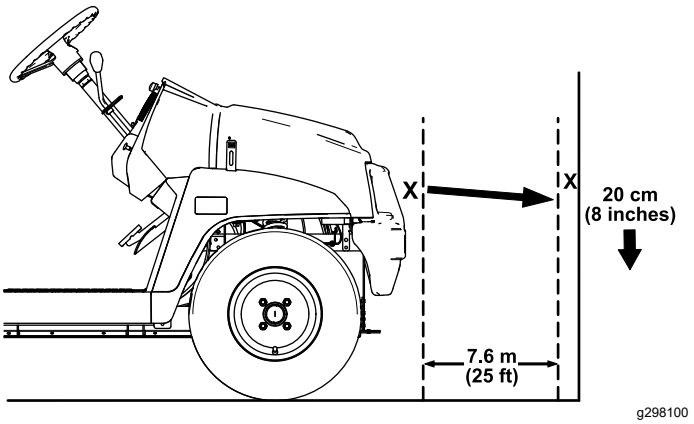


Figura 48

5. Na parte traseira do conjunto de faróis, rode os parafusos de ajuste (Figura 47) para inclinar o conjunto dos faróis e alinhar a posição do feixe.
6. Feche o capô.

Manutenção do sistema de transmissão

Manutenção dos pneus

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verifique o estado dos pneus e das jantes.

A cada 100 horas—Aperte as porcas das rodas.

1. Inspecione os pneus e as jantes para detetar sinais de desgaste e danos.

   Nota: Os acidentes de trabalho, tais como embater contra bermas de passeios elevados, poderão danificar o pneu ou a jante, mas também desalinhar as rodas; deverá, por isso, verificar o estado dos pneus após um acidente.

2. Aperte as porcas das rodas com 108 a 122 N·m.

Inspecione os componentes da direção e da suspensão

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Inspecione se os componentes da direção e da suspensão se encontram soltos ou danificados.

Com o volante na posição central (Figura 49), rode-o para a direita e para a esquerda. Se rodar o volante mais de 13 mm para a esquerda ou para a direita e os pneus não rodarem, verifique os seguintes componentes da direção e da suspensão para assegurar que não estão soltos ou danificados.

- Eixo da direção para a articulação do conjunto da cremalheira da direção

  Importante: **Verifique o estado e a segurança do vedante do eixo pinhão (Figura 50).**

- Barras de montagem da cremalheira da direção

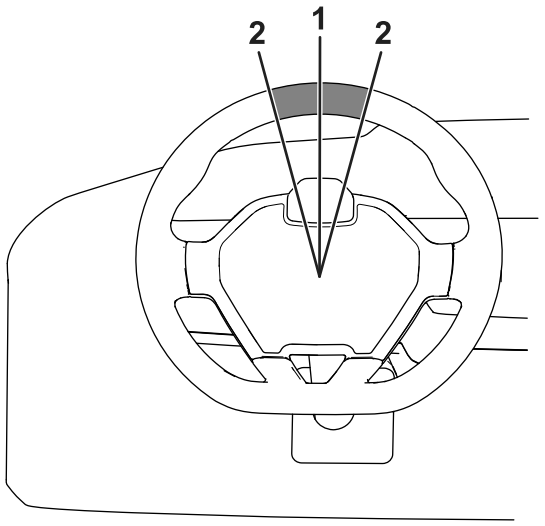


Figura 49

1. Volante na posição central
2. 13 mm a partir do centro do volante

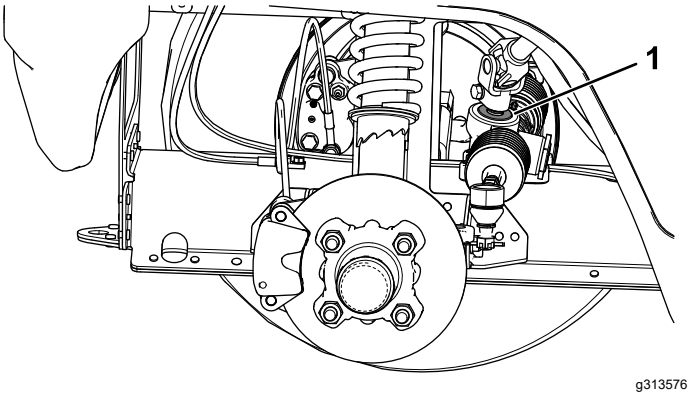


Figura 50

1. Vedante do eixo pinhão

Ajuste do alinhamento das rodas

Intervalo de assistência: A cada 100 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)—Verifique o alinhamento das rodas dianteiras e a inclinação.

Preparação para ajustar o alinhamento ou a inclinação

1. Verifique a pressão dos pneus para assegurar que os pneus dianteiros estão cheios a 1,38 bar (20 psi).
2. Adicione peso ao banco do condutor igual ao operador médio que vai trabalhar com a máquina ou um operador deve sentar-se no banco. O peso ou o operador tem de

permanecer no banco durante o procedimento de ajuste.

3. Numa superfície nivelada, desloque a máquina 2 a 3 m para trás e, em seguida, para a frente para a posição inicial original. Isto vai permitir à suspensão assentar na posição de funcionamento.

Ajuste da inclinação

Ferramentas disponibilizadas pelo proprietário: chave de aperto, Peça Toro N.º 132-5069; consulte o seu distribuidor autorizado Toro.

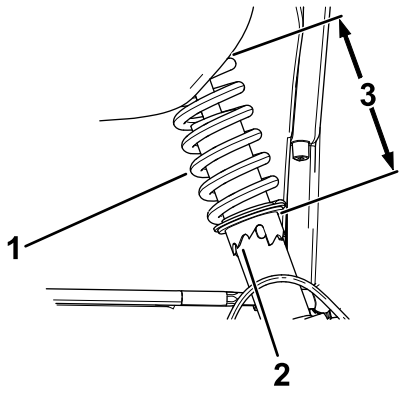
Importante: **Faça ajustes da inclinação apenas se estiver a utilizar um acessório frontal ou se existir um desgaste irregular dos pneus.**

Nota: Este procedimento pode ser efetuado nos pneus frontais e traseiros.

1. Verifique o alinhamento da inclinação em cada roda; o alinhamento deve ser tão perto do zero (neutro) quanto possível.

   Nota: Os pneus devem estar uniformemente alinhados com o piso para reduzir o desgaste irregular.

2. Se o alinhamento da roda estiver desalinhado, utilize a chave de aperto para rodar o anel na mola amortecedora para alinhar a roda (Figura 51).



g411802

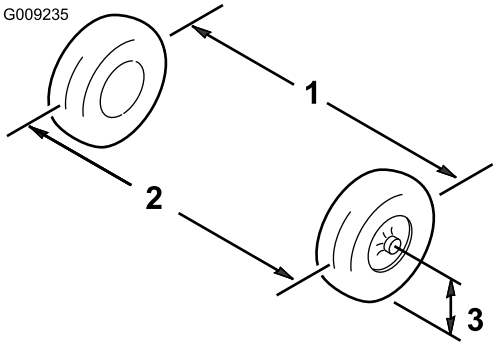
Figura 51

1. Mola amortecedora
2. Anel
3. Comprimento da mola

Afinação do Alinhamento das Rodas Dianteiras

Importante: **Antes de ajustar o alinhamento, certifique-se de que o ajuste do alinhamento está tão perto do neutro quanto possível; consulte Ajuste da inclinação (página 46).**

1. Meça a distância entre os pneus dianteiros à altura do eixo na zona dianteira e traseira dos pneus dianteiros (Figura 52).

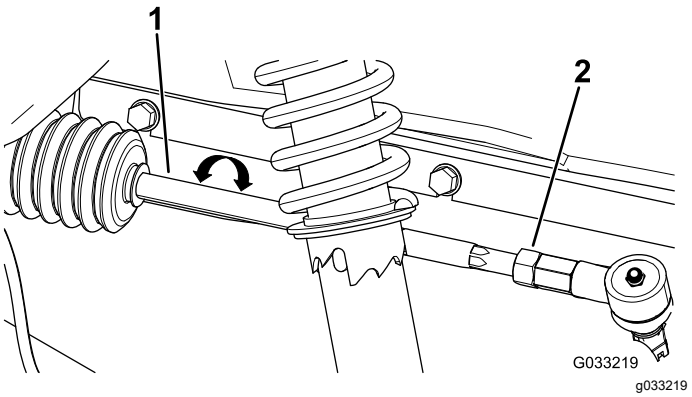


g009235

Figura 52

1. Centro do pneu – traseira
2. Centro do pneu – dianteira
3. Centro do eixo

2. Se a medição obtida não se situar entre +/- 0 e 3 mm, desaperte as porcas de retenção nas extremidades das barras (Figura 53).



g033219

Figura 53

1. Barra de direção
2. Porca de retenção

3. Rode as barras para deslocar a zona dianteira do pneu para o interior ou para o exterior.
4. Volte a apertar as porcas da barra de direção quando a operação de ajuste estiver concluída.
5. Certifique-se de que movimenta livremente o volante em ambas as direções.

Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão.

1. Tire o tampão de enchimento do conjunto eixo-transmissão (Figura 54).

   Nota: O fluido tem de estar ao nível da parte inferior do tampão de enchimento.

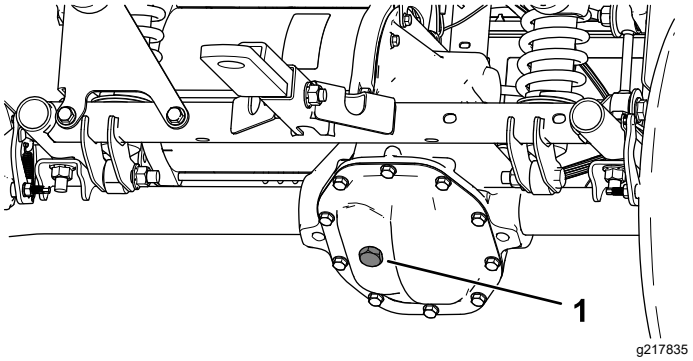


Figura 54

1. Tampão de enchimento

2. Se o nível de fluido estiver baixo, retire o tampão de enchimento e adicione o fluido especificado até sair pelo furo (Figura 54).
3. Instale o tampão de enchimento e aperte entre 20 e 27 N·m.

Substituição do fluido do eixo-transmissão

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verificar se há fugas na transmissão.

A cada 800 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)—Substituição do fluido do eixo-transmissão.

Tipo de fluido: SAE 10W-30 (API, classificação SJ ou superior)

Capacidade de fluido: 0,66 litros

1. Alinhe um recipiente de escoamento com a cobertura da transmissão (Figura 55).

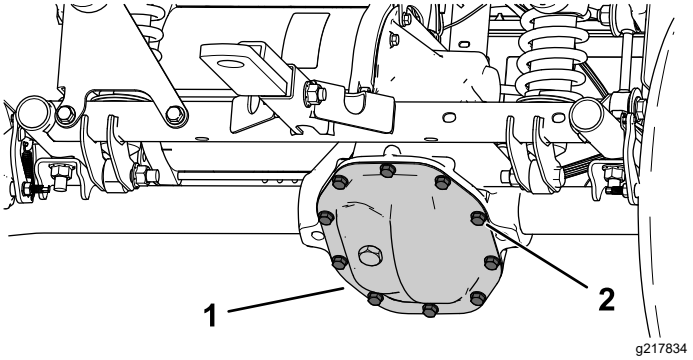


Figura 55

1. Cobertura da transmissão 2. Parafusos

2. Retire os parafusos da cobertura da transmissão e drene completamente o fluido (Figura 55).

   Nota: Guarde a cobertura da transmissão e parafuso.

3. Instale a cobertura da transmissão utilizando os parafusos previamente removidos e aperte os parafusos com 22 a 32 N·m.
4. Retire o tampão de enchimento na transmissão e encha a transmissão com o fluido especificado até que saia pelo furo de enchimento (Figura 54).
5. Instale o tampão de enchimento e aperte entre 20 e 27 N·m.

Manutenção dos travões

Verificação do travão de estacionamento

1. Engate o travão de estacionamento puxando a alavanca para si, até que sinta a tensão.
2. Se não sentir a tensão quando puxar a alavanca para si entre 11,4 a 16,5 cm do símbolo “P” no painel, então necessita de ajustar o travão de estacionamento; consulte Ajuste do travão de estacionamento (página 48).

Ajuste do travão de estacionamento

1. Certifique-se de que o travão de estacionamento está desengatado.
2. Utilizando macacos, eleve a traseira da máquina; consulte Elevação da máquina (página 36).
3. Utilizando duas chaves, segure ajustando o poste na pinça em posição com uma chave e desaperte a porca de retenção cerca de 1/4 de volta com outra chave (Figura 56).

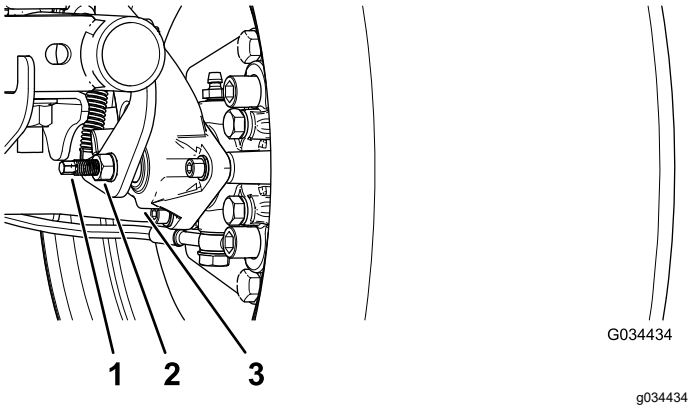


Figura 56

1. Polo de ajuste
2. Porca de retenção
3. Pinça

4. Enquanto segura o polo de ajuste e a porca de retenção no lugar, rode o polo de ajuste para apertar (Figura 56).

   Nota: Realize este passo até que sinta a roda a arrastar.
5. Enquanto segura o polo de ajuste e a porca de retenção no lugar, afaste cerca de 1/4 de volta (Figura 56).
6. Enquanto segura o polo de ajuste e a porca de retenção no lugar, aperte a porca de retenção (Figura 56).
7. Execute os passos 1 a 6 para o outro lado.
8. Verifique se o travão de estacionamento está ajustado na tensão apropriada; consulte Verificação do travão de estacionamento (página 48).

   Nota: Se não pode ajustar o travão de estacionamento na tensão necessária, as placas do travão podem estar gastas e a necessitarem de ser substituídas. Contacte o seu distribuidor autorizado Toro para obter ajuda.

Verificação do nível de fluido dos travões

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente Verifique o nível de fluido dos travões antes de o motor ser ligado pela primeira vez.

Tipo de fluido dos travões: DOT 3

1. Coloque a máquina numa superfície plana, engate o travão de estacionamento, desligue a máquina e retire a chave.
2. Eleve novamente o capot para obter acesso ao cilindro principal do travão e reservatório (Figura 57).

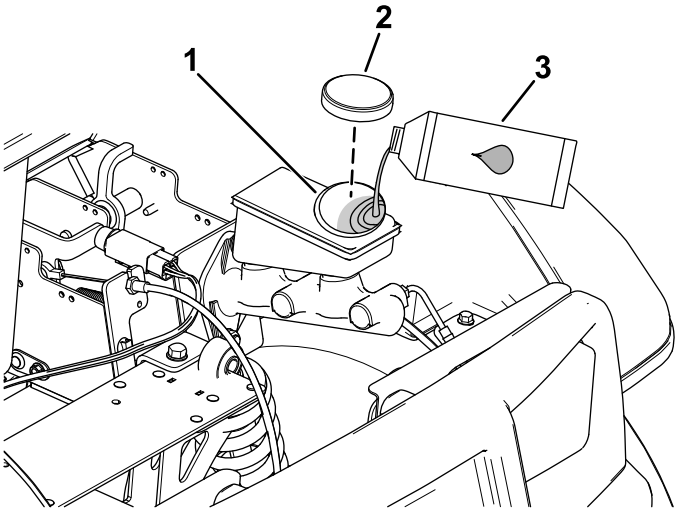
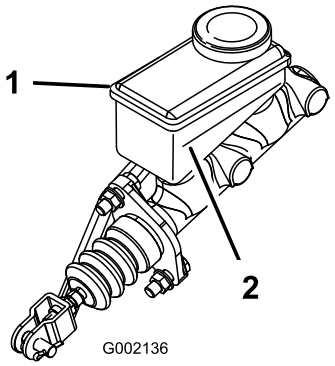


Figura 57

1. Tubo de enchimento (reservatório)
2. Tampa do reservatório
3. Fluido dos travões DOT 3

3. Observe o nível do fluido na parte lateral do reservatório (Figura 58).

   Nota: O nível deverá encontrar-se acima da linha de mínimo.



g002136

Figura 58

1. Reservatório do fluido dos travões
2. Linha de mínimo

4. Se o nível do fluido estiver baixo, faça o seguinte:
   A. Limpe a zona em redor da tampa do reservatório e retire-a (Figura 57).
   B. Adicione fluido dos travões DOT 3 ao reservatório até o nível do fluido estar acima da linha de mínimo (Figura 58).

      Nota: Não encha demasiado o reservatório com fluido dos travões.

   C. Coloque a tampa do reservatório (Figura 57).
5. Feche o capot da máquina.

Verificação dos travões

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Importante: **Os travões são um elemento de segurança muito importante na máquina. Inspecione-os cuidadosamente no intervalo recomendado para assegurar o desempenho e segurança ideais.**

- Verifique se as pastilhas se encontram gastas ou danificadas. Se a grossura da cobertura (pastilha dos travões) for inferior a 1,6 mm, substitua-a.
- Verifique se a placa traseira e outros componentes apresentam sinais de desgaste ou deformação. Substitua quaisquer componentes danificados.
- Verifique as tubagens dos travões, as uniões e os grampos para ver se existem sinais de fugas, deterioração ou ligações soltas.
- Verifique o nível de eletrólito; consulte Verificação do nível de fluido dos travões (página 48).

Nota: Repare qualquer componente do sistema de travões danificado ou com fuga antes de utilizar a máquina.

Substituição das placas dos travões e do travão de estacionamento

Intervalo de assistência: A cada 400 horas

Contacte o seu Representante de assistência autorizado para inspecionar e possivelmente substituir as placas dos travões de serviço e do travão de estacionamento.

Substituição do fluido dos travões

Intervalo de assistência: A cada 1000 horas/A cada 5 anos (O que ocorrer primeiro)—Substituição do fluido dos travões.

Contacte o distribuidor Toro autorizado.

Manutenção do chassis

Ajuste dos trincos da plataforma de carga

Se o trinco da plataforma de carga estiver desajustado, a plataforma de carga oscila quando conduz a máquina. Pode ajustar os pernos do trinco para assegurar que os trincos mantêm a plataforma de carga presa no chassis.

1. Verifique se a plataforma de carga tranca.

   Nota: Se a plataforma de carga não trancar, a régua do trinco da plataforma deve estar muito baixa. Se a plataforma de carga tranca, mas vibra para cima e para baixo enquanto conduz, a régua do trinco da plataforma deve estar muito alta.

2. Levantar a plataforma de carga; Elevar a plataforma de carga para a posição de despejar (página 24).
3. Desaperte os dois parafusos na régua do trinco da plataforma e mova a régua para cima ou para baixo, dependendo se a régua está muito alta ou muito baixa (Figura 59).

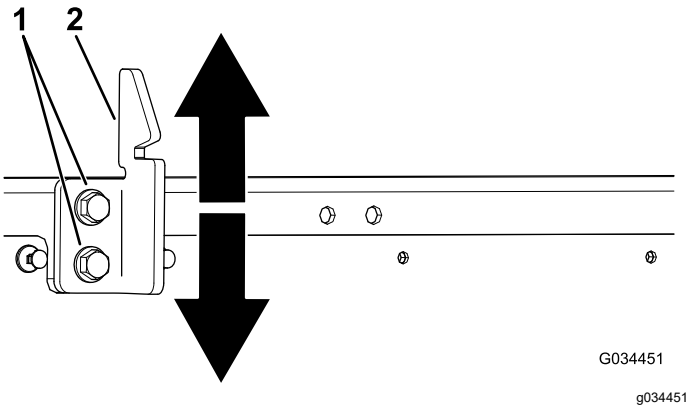


Figura 59

1. Parafusos
2. Régua do trinco da plataforma

4. Aperte os dois parafusos na régua do trinco da plataforma (Figura 59).
5. Verifique se o ajuste está correto trancando a plataforma de carga várias vezes.

Limpeza

Lavagem da máquina

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Lavagem da máquina.

Lave a máquina quando necessário utilizando apenas água ou com um detergente suave. Pode ser utilizado um pano ao lavar a máquina.

Importante: **Não utilize água salobra ou recuperada para limpar a máquina.**

Importante: **Não se recomenda a utilização de água sob pressão na lavagem do veículo. Poderá danificar o sistema elétrico, eliminar alguns autocolantes importantes ou eliminar a massa lubrificante existente em alguns pontos de fricção. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da zona do painel de controlo, motor, controlador do motor, carregador, parte de trás do painel e baterias.**

Armazenamento

Segurança da armazenagem

- Desligue a máquina, retire a chave e aguarde até que todo o movimento pare, antes de sair da posição de operação. Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- Não guarde a máquina ou o recipiente de combustível onde uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

Armazenamento da máquina

1. Coloque a máquina numa superfície plana, engate o travão de estacionamento, desligue a máquina e retire a chave.
2. Dê uma lavagem geral ao veículo, incluindo à caixa do motor.

   Importante: **Pode lavar a máquina com água e um detergente suave. Não utilize água sob pressão para lavar a máquina. A lavagem de pressão pode danificar o sistema elétrico ou retirar qualquer lubrificação aplicada nos pontos de fricção. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da zona do painel de controlo, luzes, motor e bateria.**
3. Inspecione os travões; consulte Verificação dos travões (página 49).
4. Verifique a pressão dos pneus; consulte Manutenção dos pneus (página 45).
5. Verifique e aperte todos os pernos, porcas e parafusos. Repare ou substitua qualquer peça danificada.
6. Pinte todas as superfícies de metal arranhadas ou descascadas.

   Nota: O serviço de pintura está disponível no seu distribuidor autorizado Toro.
7. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

Requisitos de armazenamento da bateria

Nota: Não necessita de retirar as baterias da máquina para o armazenamento.

Consulte os limites de temperatura para armazenamento na tabela seguinte:

Limites de temperatura para armazenamento

Temperatura para armazenamento	Tempo de armazenamento adequado
45° a 55°C	1 semana
25° a 45°C	3 semanas
-20° a 25°C	52 semanas

Importante: **Temperaturas fora destes intervalos danificam as suas baterias.**

A temperatura a que as baterias são armazenadas afeta a sua duração a longo prazo. Armazenar a máquina durante longos períodos a temperaturas extremas reduz a vida da bateria. Para temperaturas acime de 25°C, armazene a máquina apenas durante o tempo adequado indicado na tabela.

- Antes de armazenar a máquina, carregue ou descarregue a bateria entre 40% a 60%.

  Nota: Uma carga de 50% é ideal para assegurar uma duração máxima da bateria. Quando as baterias são carregadas a 100% antes do armazenamento, a duração da bateria diminui.

  Se antecipa que a máquina vai ficar armazenada durante um longo período, carregue as baterias em cerca de 60%.
- A cada seis meses de armazenamento, verifique o nível da carga da bateria e assegure-se que se encontra entre 40% a 60%. Se a carga estiver abaixo de 40%, carregue as baterias entre 40% e 60%.
- Depois de carregar as baterias, desligue o carregador de baterias da alimentação.

Notas:

Informação sobre o aviso da Proposta 65 da Califórnia

Que aviso é este?

Pode ver um produto à venda que tem o seguinte aviso:

AVISO: Cancro e danos reprodutivos – www.p65Warnings.ca.gov.

O que é a Prop 65?

A Prop 65 aplica-se a qualquer empresa a operar na Califórnia, que venda produtos na Califórnia ou que fabrique produtos que possam ser vendidos ou trazidos para a Califórnia. Prevê que o Governador da Califórnia deve manter e publicar uma lista de químicos conhecidos que podem provocar cancro, defeitos de nascença e/ou outros problemas reprodutivos. A lista, atualizada anualmente, inclui centenas de químicos que se encontram em muitos itens do dia a dia. O objetivo da Prop 65 é informar o público sobre a exposição a estes produtos químicos.

A Prop 65 não proíbe a venda dos produtos que contêm estes produtos químicos, mas requer que tenham avisos em qualquer produto, embalagem ou panfleto com o produto. Além disso, um aviso da Prop 65 não significa que um produto está em violação de quaisquer normas ou exigências de segurança do produto. Na verdade, o governo da Califórnia clarificou que um aviso Prop 65 “não é o mesmo que uma decisão regulamentada de que um produto é ‘seguro’ ou ‘inseguro’”. Muitos destes químicos têm sido utilizados em produtos no dia-a-dia durante anos sem lhes serem documentados perigos. Para mais informações, consulte https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Um aviso Prop 65 significa que uma empresa (1) avaliou a exposição e concluiu que excede o “sem nível de risco não significativo” ou (2) que decidiu fornecer um aviso baseado no seu entendimento da presença de um produto químico listado sem tentar avaliar a exposição.

Esta lei aplica-se em todo o lado?

Os avisos Prop 65 são exigidos apenas sob a lei californiana. Estes avisos são vistos por toda a Califórnia nos mais diversos locais, incluindo, mas não limitado a, restaurantes, supermercados, hotéis, escolas e hospitais e numa extensa variedade de produtos. Além disso, alguns revendedores de encomendas online e por correspondência fornecem avisos da Prop 65 nos seus websites ou em catálogos.

Como é que os avisos da Califórnia se comparam aos limites federais?

As normas Prop 65 são geralmente mais rigorosas do que as normas federais e internacionais. Existem várias substâncias que exigem um aviso da Prop 65 em níveis que são muito inferiores aos limites de ação federais. Por exemplo, a norma Prop 65 para avisos para chumbo é de 0,5 g/dia, o que está bem abaixo das normas federais e internacionais.

Por que é que nem todos os produtos similares possuem o aviso?

- Os produtos vendidos na Califórnia exigem rotulagem da Prop 65, enquanto produtos similares vendidos noutros lados não.
- Uma empresa envolvida numa ação judicial Prop 65, para alcançar um acordo, pode ter de utilizar os avisos da Prop 65 nos seus produtos, mas outras empresas que fabricam produtos similares podem não ter tal requisito.
- A aplicação da Prop 65 é inconsistente.
- As empresas podem optar por não fornecer avisos porque concluem que não são obrigadas a fazê-lo de acordo com a Prop 65. A falta de avisos para um produto não significa que o produto esteja livre dos produtos químicos listados em níveis similares.

Por que é que a Toro inclui este aviso?

A Toro decidiu fornecer aos consumidores a maior informação possível para que eles possam tomar decisões informadas sobre os produtos que compram e usam. A Toro fornece avisos em certos casos com base no seu conhecimento da presença de um ou mais produtos químicos listados sem avaliar o nível de exposição, pois nem todos os produtos químicos listados fornecem requisitos de limite de exposição. Embora a exposição dos produtos Toro possa ser insignificante ou dentro do intervalo “risco não significativo”, por cautela, a Toro optou por fornecer os avisos da Prop 65. Além disso, se a Toro não fornecer esses avisos, pode ser processada pelo Estado da Califórnia ou por partes privadas que procuram aplicar a Prop 65, assim como estar sujeita a sanções substanciais.



Count on it.